

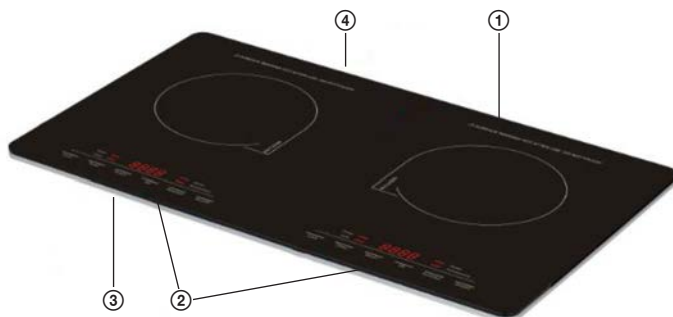


IV 2920 Slim

CZ	INDUKČNÍ VARIČ NÁVOD K OBSLUZE	SR/MNE	INDUKCIJSKI ŠPORET UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SK	INDUKČNÝ VARIČ NÁVOD NA OBSLUHU	FR	RECHAUD A INDUCTION MODE D'EMPLOI
PL	KUCHENKA INDUKCYJNA INSTRUKCJA OBSŁUGI	IT	PIANO COTTURA A INDUZIONE MANUALE DI ISTRUZIONI
HU	INDUKCIÓS FŐZŐLAP HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	ES	HORNILLO POR INDUCCIÓN MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE	INDUKTIONSKOCHPLATTE BEDIENUNGSANLEITUNG	ET	INDUKTSIOONKEEDUPLAAT KASUTUSJUHEHD
GB	INDUCTION HOB INSTRUCTION MANUAL	LT	INDUKCINĖ KAITLENTĖ INSTRUKCIJŲ VADOVAS
HR/BIH	INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE UPUTE ZA UPORABU	LV	INDUKCIJAS PLĪTS VIRSMA ROKASGRĀMATA
SI	INDUKCIJSKA KUHALNA PLOŠČA NAVODILA	EL	ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonságási rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklaplom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasa olema. ■ Pirms naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierices pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpiemēro ierīcei. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



CZ

1. Varná deska
2. Ovládací panel s displejem
3. Otvory pro vstup vzduchu
4. Otvory pro výstup vzduchu

SK

1. Varná doska
2. Ovládací panel s displejom
3. Otvory na vstup vzduchu
4. Otvory na výstup vzduchu

PL

1. Płyta grzewcza
2. Panel sterowania z wyświetlaczem
3. Wloty powietrza
4. Wyloty powietrza

HU

1. Főzőlap
2. Kijelzős működtető panel
3. Bemenő levegő nyílása
4. Kimenő levegő nyílása

DE

1. Kochplatte
2. Bedienfeld mit Display
3. Lufteingangsöffnungen
4. Luftausgangsöffnungen

GB

1. Cooktop
2. Control panel with display
3. Air intake openings
4. Air vents

HR/BIH

1. Kuhaća ploča
2. Upravljačka ploča sa zaslonom
3. Dovodi zraka
4. Odvodi zraka

SI

1. Kuhalna plošča
2. Upravljalna plošča z zaslonom
3. Odprtine za vstop zraka
4. Odprtine za izstop zraka

SR/MNE

1. Ploča za kuvanje
2. Kontrolna tabla sa ekranom
3. Dovodi vazduha
4. Odvodi vazduha

FR

1. Plaque de cuisson
2. Panneau de commande avec écran
3. Orifices d'entrée d'air
4. Orifices de sortie d'air

IT

1. Piano di cottura
2. Pannello di controllo con display
3. Prese d'aria
4. Aperture di sfinato aria

ES

1. Anafes
2. Panel de control con visor
3. Aberturas de toma de aire
4. Ventilaciones de aire

ET

1. Keeduplaat
2. Kuvariga juhtpaneel
3. Õhu sissevõtuavad
4. Õhutusavad

LT

1. Maisto ruošos paviršius
2. Valdymo skydelis su ekranu
3. Oro įleistių angos
4. Aušintuvai

LV

1. Gatavošanas virsma
2. Valdības panelis ar displeju
3. Gaisa ieplūdes atveres
4. Gaisa spraugas

EL

1. Επιφάνεια εστίων
2. Πίνακας ελέγχου με οθόνη
3. Ανοίγματα εισαγωγής αέρα
4. Θυρίδες αερισμού

OVLÁDACÍ PANEL A DISPLEJ / OVLÁDACÍ PANEL A DISPLEJ / PANEL STEROWANIA ORAZ WYŚWIETLACZ / KIJELZŐS MŰKÖDTETŐ PANEL / BEDIENFELD UND DISPLAY / CONTROL PANEL AND DISPLAY



CZ

1. Tlačítko zapnutí / vypnutí
2. Přepínač funkcí: nastavení stupně výkonu a teploty
3. Tlačítka „+“ a „-“ pro nastavení požadovaných hodnot výkonu, teploty a času
4. Časovač
5. Bezpečnostní zámek ovládacího panelu
6. LED displej
7. Zobrazení stupně výkonu
8. Zobrazení nastavené teploty
9. Zobrazení časovače
10. Zobrazení nastavení automatického vypnutí bezpečnostního zámku

Upozornění: Nedotýkejte se varné desky rukama, po vaření je stále horká a musí vychladnout! Mohlo by dojít k popálení zbytkovým teplem, které bylo přeneseno ze zahřátého dna nádoby na varnou desku.

SK

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Prepínač funkcií: nastavenie stupňa výkonu a teploty
3. Tlačidlá „+“ a „-“ na nastavenie požadovaných hodnôt výkonu, teploty a času
4. Časovač
5. Bezpečnostná zámka ovládacieho panelu
6. LED displej
7. Zobrazenie stupňa výkonu
8. Zobrazenie nastavenej teploty
9. Zobrazenie časovača automatického vypnutia
10. Zobrazenie nastavenia bezpečnostnej zámky

Upozornenie: Nedotýkajte sa varnej dosky rukami, po vaření je stále horúca a musí vychladnúť! Mohlo by dôjsť k popáleniu zvyškovým teplem, ktoré bolo prenesené zo zahriateho dna nádoby na varnú dosku.

PL

1. Przycisk włączenia/wyłączenia
2. Przełącznik funkcji: regulacja poziomu mocy i temperatury
3. Przyciski „+” i „-” do ustawienia wymaganej mocy, temperatury i czasu
4. Programator
5. Blokada bezpieczeństwa panelu sterowania
6. Wyświetlacz LED
7. Wyświetlenie stopnia mocy
8. Wyświetlenie ustawionej temperatury
9. Wyświetlanie licznika automatycznego wyłączenia
10. Wyświetlanie ustawień blokady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Nie należy dotykać płyty grzewczej rękami, po gotowaniu będzie przez pewien czas gorąca i musi ostygnąć! Mogłoby dojść do poparzenia od ciepła resztkowego, które zostało przeniesione z rozgrzanego dna naczynia na płytę grzewczą.

HU

1. Be- és kikapcsoló gomb
2. Funkciókapcsoló: teljesítmény és hőmérséklet beállítás
3. „+” és „-” gombok a kívánt teljesítmény, hőmérséklet és idő beállításához
4. Időkapcsoló
5. Működtető panel biztonsági zár
6. LED kijelző
7. Teljesítményfokozat kijelzése
8. Beállított hőmérséklet megjelenítése
9. Automatikus kikapcsolási idő funkció kijelző
10. Bekapcsoló biztonsági zár kijelző

Figyelmeztetés! A főzőlapot a kezével ne érintse meg, a főzés után az erősen felmelegszik és égési sérülést okozhat! A forró felület (az edény alja által a főzőlapra visszasugárzott hő) égési sérüléseket okozhat.

DE

1. Ein-/Ausschalttaste
2. Funktionsknopf: Leistungs- und Temperaturstufen
3. Tasten „+” und „-” zur Einstellung der gewünschten Leistungs-, Temperatur- und Zeitwerte
4. Timer
5. Sicherheitsschloss des Bedienfelds
6. LED-Display
7. Anzeige der Leistungsstufe
8. Anzeige der eingestellten Temperatur
9. Anzeige des Timers zur automatischen Abschaltung
10. Anzeige der Einstellung des Sicherheitsschlusses

Hinweis: Kochplatte niemals mit den Händen berühren, da diese nach dem Kochen heiß ist und zunächst abkühlen muss! Es könnte zu einer Verbrennung durch Restwärme kommen, die vom erhitzten Gefäßboden auf die Kochplatte übertragen wurde.

GB

1. On/Off button
2. Functions switch: setting power level and temperature
3. “+” And “-” buttons for setting the required power, temperature and time values
4. Off timer
5. Control panel security lock
6. LED display
7. Power level display
8. Display of temperature setting
9. Display of automatic shutoff timer
10. Display setting of the safety lock

Warning: Do not touch the cooktop with your hands, it is still hot after cooking and must cool! This could cause burns from residual heat that has been transferred from the heated bottom of the pot to the cooktop.

UPRAVLJAČKA PLOČA I ZASLON / UPRAVLJALNA PLOŠČA IN ZASLON / KONTROLNA TABLA I EKRAAN / PANNEAU DE COMMANDE ET ÉCRAN / PANNELLO DI CONTROLLO E DISPLAY / PANEL DE CONTROL Y VISOR

HR/BIH

1. Tipka za uključivanje/isključivanje
2. Selektor funkcija: podešavanje snage i temperature
3. Tipke „+“ i „-“ za podešavanje željene snage, temperature i vremena
4. Timer
5. Sigurnosno zaključavanje upravljačke ploče
6. LED zaslon
7. Prikaz snage
8. Prikaz postavljene temperature
9. Prikaz odbrojanja do automatskog isključivanja
10. Prikaz postavki sigurnosnog zaključavanja

Upozorenje: Kuhaću ploču ne dirajte rukama. Nakon kuhanja je još vruća i mora se ohladiti! Moguće je da se određena količina toplinske energije prenijela s dna posude na površinu indukcijskog kuhala i ta toplina može nanijeti ozljede u vidu opekline.

SI

1. Tipka za vklop/izklop
2. Pretikalo funkcij: nastavitve stopnje moči in temperature
3. Tipki »+« in »-« za nastavitve zelenih vrednosti moči, temperature in časa
4. Časovnik
5. Varnostna ključavnica upravljalne plošče
6. Zaslon LED
7. Prikaz stopnje moči
8. Prikaz nastavljen temperature
9. Prikaz časovnika samodejnega izklopa
10. Prikaz nastavitve varnostne ključavnice

Opozorilo: Ne dotikajte se kupalne plošče z rokami, po kuhanju je še vedno vroča in se mora ohladiti! Lahko pride do opeklin zaradi preostanka toplote, ki se je prenesla iz segretega dna posode na kupalno ploščo.

SR/MNE

1. Dugme za uključivanje/isključivanje
2. Selektor funkcija: podešavanje snage i temperature
3. Tasteri „+“ i „-“ za podešavanje željene snage, temperature i vremena
4. Tajmer
5. Sigurnosno zaključavanje kontrolne table
6. LCD ekran
7. Prikaz snage
8. Prikaz postavljene temperature
9. Prikaz odbrojanja do automatskog isključivanja
10. Prikaz postavki sigurnosnog zaključavanja

Upozorenje: Ploču za kuvanje ne dirajte rukama. Nakon kuvanja je još vruća i mora da se ohladi! Moguće je da se određena količina toplotne energije prenela s dna posude na površinu indukcijske ploče i ta toplota može naneti povrede u vidu opekotina.

FR

1. Bouton marche / arrêt
2. Commutateur de fonctions : réglage du niveau de puissance et de la température
3. Touches « + » et « - » pour le réglage des valeurs demandées de puissance, de température et de temps
4. Minuteur
5. Verrou de sécurité du panneau de commande
6. Ecran DEL
7. Affichage du niveau de puissance
8. Affichage de la température réglée
9. Affichage du minuteur d'arrêt automatique
10. Affichage du réglage du verrou de sécurité

Avertissement : Ne touchez pas la plaque de cuisson avec les mains, elle est encore chaude après la cuisson et doit refroidir ! La chaleur résiduelle, transmise du fond brûlant du récipient à la plaque de cuisson, pourrait causer des brûlures.

IT

1. Tasto On/Off
1. Commutatore funzioni: impostazione di livello di potenza e temperatura
3. Tasti „+“ e „-“ per impostare i valori di potenza, temperatura e tempo richiesti
4. Timer di spegnimento
5. Blocco di sicurezza del pannello di controllo
6. Display a LED
7. Visualizzazione del livello di alimentazione
8. Visualizzazione dell'impostazione di temperatura
9. Visualizzazione del timer di spegnimento automatico
10. Visualizzazione delle impostazioni del blocco di sicurezza

Attenzione: Non toccare il piano di cottura con le mani, è ancora caldo dopo la cottura e deve raffreddarsi! Ciò potrebbe causare ustioni dal calore residuo che è stato trasferito dal fondo della pentola riscaldata al piano di cottura.

ES

1. Botón On/Off (Encendido/ Apagado)
2. Interruptor de funciones: configuración del nivel de potencia y temperatura
3. Botones «+» y «-» para configurar los valores de potencia, temperatura y tiempo necesarios
4. Temporizador de apagado
5. Bloqueo de seguridad del panel de control
6. Visor de LED
7. Visor de nivel de potencia
8. Visor de configuración de temperatura
9. Visor del temporizador automático de apagado
10. Visor de configuración del bloqueo de seguridad

Advertencia: ¡No toque el anafe con las manos, todavía está caliente después de cocinar y debe enfriarse! Esto podría provocar quemaduras debido al calor residual que se transfirió desde la parte inferior de la olla cuando se calienta el anafe.

JUHTPANEEL JA KUVAR / VALDYMO SKYDELIS IR EKRANAS / VADĪBAS PANELIS UN DISPLEJS / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΟΘΟΝΗ

ET

1. ON/OFF (sees/väljas) nupp
2. Funktsioonide lüliti: võimsustaseme ja temperatuuri seadistamine
3. „+“ ja „-“ nupud soovitud võimsuse, temperatuuri ja aja väärtuste seadistamine
4. Väljalülitamistaimer
5. Juhtpaneeli turvalukk
6. LED-kuvar
7. Võimsustaseme kuvar
8. Temperatuuriseadistuste kuva
9. Automaatse väljalülitamise aegreole kuva
10. Turvaluku seadistamise kuva

Hoiatus: Ärge puudutage pliidiplaati kätega, see on pärast toiduvalmistamist ikka veel kuum ning peab maha jahtuma! See võib põhjustada põletusi jääkkuumuse tõttu, mis on ülekantud poti kuumutatud põhjast keedulaadile.

LT

1. Ijungimo / išjungimo mygtukas
2. Funkcijų perjungiklis: maitinimo lygio ir temperatūros nustatymas
3. „+“ ir „-“ mygtukai maitinimo, temperatūros ir laiko reikšmių nustatymui
4. Išjungimo laikmatis
5. Valdymo skydelio saugos užraktas
6. LED ekranas
7. Maitinimo lygio pateiktis
8. Temperatūros nuostatos pateiktis
9. Automatinio išjungimo laikmačio pateiktis
10. Saugos užrakto nustatymo pateiktis

Perspėjimas: Nelieskite maisto ruošos paviršiaus rankomis, jis vis dar įkaitęs po virimo ir privalo ataušti! Šitaip galite nusidegini, nes įkaitusio puodo dugno karštis yra perduodamas ir kaitlentės paviršiui.

LV

1. Ieslēģšanas/izslēģšanas poga
2. Funkciju slēdzis: jaudas līmeņa un temperatūras iestatīšana
3. „+“ un „-“ taustiņi nepieciešamās jaudas, temperatūras un laika vērtību iestatīšanai
4. Izslēģšanas taimeris
5. Vadības paneļa nobloķēšana
6. Šķidro kristālu displejs
7. Jaudas līmeņa displejs
8. Temperatūras iestatījuma displejs
9. Automātiskās izslēģšanas taimera displejs
10. Nobloķēšanas displeja iestatījums

Bridinājums! Nepieskarieties gatavošanas virsmai ar rokām; pēc gatavošanas tā joprojām ir karsta, un tai jāatdziest! Tas var radīt apdegumus no atlikušā siltuma, kas pāriet no uzkaršušā katla apakšas uz plīts virsmu.

EL

1. Κουμπί On/Off
2. Διακόπτης λειτουργιών: ρύθμιση επιπέδου ισχύος και θερμοκρασίας
3. Κουμπί «+» και «-» για ρύθμιση της απαιτούμενης ισχύος και θερμοκρασίας, καθώς και τιμών χρόνου
4. Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης
5. Κλειδίωμα ασφαλείας πίνακα ελέγχου
6. Οθόνη LED
7. Ένδειξη επιπέδου ισχύος
8. Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας
9. Ένδειξη χρονοδιακόπτη αυτόματης απενεργοποίησης
10. Ένδειξη ρύθμισης κλειδώματος ασφαλείας

Προειδοποίηση: Μην αγγίζετε την επιφάνεια των εστιών με τα χέρια σας, καθώς παραμένει καυτή μετά το μαγείρεμα και πρέπει να κρυώσει! Εάν το κάνετε θα προκληθούν εγκαύματα λόγω της παραμένουσας θερμότητας, η οποία μεταφέρθηκε από το κάτω μέρος του σκεύους που θερμάνθηκε στην επιφάνεια της εστίας.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je nutné si přečíst před použitím spotřebiče a řídit se jimi. Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/ uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Pokud je poškozený spotřebič, napájecí kabel nebo vidlice napájecího kabelu, spotřebič nepoužívejte. Pravidelně jej kontrolujte! **Veškeré opravy nebo seřízení, včetně výměny napájecího přívodu, svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty spotřebiče, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před opravou odpojte síťový přívod ze zásuvky. Odstraněním krytů se zapojeným síťovým přívodem můžete vystavit nebezpečí zasažení elektrickým proudem servisního technika!**

VÝSTRAHA: Pokud je povrch popraskán, vypněte spotřebič, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.

3. Spotřebič by měl být připojen do samostatné zásuvky instalované dle platných předpisů. V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím

vícepólového vypínače, umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

4. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Nikdy nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody nebo hořlavých tekutin, vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou.
5. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí.
7. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
8. Ujistěte se, že je vařič umístěn na stabilním, bezpečném povrchu, aby nemohlo dojít k jeho převrnutí nebo vniknutí vody do přístroje.
9. Během používání se může stát spotřebič horkým. Při manipulaci se spotřebičem dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění, např. popálení, opaření. Teplota přístupných povrchů může být vyšší, je-li spotřebič v činnosti.
10. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vznětlivých předmětů nebo pod nimi, např. v blízkosti záclon. Teplota povrchů v blízkosti spotřebiče je během jeho chodu vyšší než obvykle. Spotřebič umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Na plochu spotřebiče nic nepokládejte (např. kovové předměty jako příbory apod.), hrozí nebezpečí popálení.
11. Spotřebič nepokládejte na horký povrch ani ho nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla, např. plotýnky sporáku, kamen apod.
12. Pokud se ze spotřebiče line neobvyklý zápach nebo kouř, okamžitě spotřebič odpojte a navštivte se spotřebičem autorizované servisní středisko.
13. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Zástrčku nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za zástrčku.

14. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
15. Nedoporučujeme používat prodlužovací šňůry. Mohly by se přehřívat a způsobit požár. Pokud je však nezbytné prodlužovací kabel použít, měl by být průřez vodičů kabelu 1,5 mm².
16. Během používání a po něm se nedotýkejte indukční zóny! Mohlo by dojít k popálení zbytkovým teplem, které bylo přeneseno ze zahřátého dna nádoby na varnou desku.
17. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál. Dbejte pozornosti, aby se obalový materiál nedostal k dětem. Nebezpečí udušení!
18. Nepoužívejte při vaření oleje ve spreji, požívejte mašlovačku namočenou v oleji. Dávejte extrémní pozor, protože olej a tuk se mohou v případě přehřátí vznítit. V případě ohřívání konzerv, či jiných uzavřených nádob vždy otevřete víčko, jinak hrozí nebezpečí výbuchu vlivem hromadícího se tepla uvnitř.
19. Kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce a pokličky se nesmí umísťovat na varný panel, protože se mohou ohřát. Na spotřebič ani do jeho blízkosti nepokládejte žádné kovové nebo magnetické předměty např. platební karty, příbory nebo jiné předměty, které by mohly způsobit popálení, požár nebo by poškrábaly povrch indukční ploténky.
20. Používejte pouze nádobí určené pro vaření na indukčním vařiči. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
21. Používejte spotřebič pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobných zařízeních jako: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích: farmy, klienty hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním tohoto spotřebiče.
22. Zařízení není určeno pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače nebo jinými systémy dálkového ovládání.

23. Lidé používající stimulátor srdeční činnosti by měli používat tento výrobek až po konzultaci a souhlasu svého lékaře.
24. Spotřebič není určen k vestavbě do kuchyňské linky!
25. Velmi malé děti (0-3 roky) by se neměly ke spotřebiči přibližovat. Malé děti (3-8 let) by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dozorem.
26. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
27. Není přípustné používat spotřebič jiným způsobem (např. k vytápění místností).

Upozornění: Při čištění nepoužívejte parní čistič.

 **SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – PO POUŽITÍ ZŮSTÁVÁ POVRCH HORKÝ. NEDOTÝKEJTE SE JEJ.**



Takto označené povrchy se mohou stát při používání horkými!

Upozornění: Spotřebič může způsobovat rušení rádiových vln. Umístěte proto indukční vařič co možná nejdále od rozhlasového nebo televizního přijímače.

NEBEZPEČÍ pro děti: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

Princip a výhody indukčního ohřevu

Hlavní výhodou indukčního ohřevu je odbourání ztrát při přechodu tepla, protože ohřívá přímo dno hrnce. Pokud používáte el. sporáky s plotýnkami či sklokeramickou varnou deskou, vždy se nejprve ohřeje plotýnka či varná deska a teprve poté se toto teplo předává na dno hrnce. Tento přechod je zdrojem vysokých tepelných ztrát, především pokud dno hrnce a plotna k sobě přesně nedoléhají (mezi oběma plochami je vzduchová mezera nebo připálená potravina). Naproti tomu při indukčním ohřevu dochází k mnohem rychlejšímu ohřátí dna hrnce, vaření tak probíhá rychleji při podstatně menší spotřebě el. energie.

odpojiť spotrebič od elektrickej siete vyťahnutím zástrčky, ak je zástrčka prístupná, alebo, v súlade s pravidlami pre zapájanie, prostredníctvom viacpólového vypínača, umiestneného pred zásuvkou a spotrebič musí byť uzemnený.

4. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody alebo horľavých tekutín, vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.
5. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prírodného kábla alebo spotrebiča mokkými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí.
7. Spotrebič by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
8. Uistite sa, že je varič umiestnený na stabilnom, bezpečnom povrchu, aby nemohlo dôjsť k jeho prevrhnutiu alebo vniknutiu vody do prístroja.
9. Počas používania sa môže stať spotrebič horúcim. Pri manipulácii so spotrebičom dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu, napr. popáleniu, opareniu. Teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, ak je spotrebič v činnosti.
10. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zápalných predmetov alebo pod nimi, napr. v blízkosti záclon. Teplota povrchov v blízkosti spotrebiča je počas jeho chodu vyššia než obvykle. Spotrebič umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Na plochu spotrebiča nič nekladte (napr. kovové predmety ako príbory a pod.), hrozí nebezpečenstvo popálenia.
11. Spotrebič nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla, napr. platne sporáka, kachiel a pod.
12. Ak sa zo spotrebiča šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite spotrebič odpojte a navštívte so spotrebičom autorizované servisné stredisko.

13. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahujete prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za zástrčku.
14. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
15. Neodporúčame používať predlžovacie káble. Mohli by sa prehrievať a spôsobiť požiar. Ak je však nevyhnutné predlžovací kábel použiť, mal by byť prierez vodičov kábla 1,5 mm².
16. Počas používania a po ňom sa nedotýkajte indukčnej zóny! Mohlo by dôjsť k popáleniu zvyškovým teplom, ktoré bolo prenesené zo zahriateho dna nádoby na varnú dosku.
17. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál. Dbajte na to, aby sa obalový materiál nedostal k deťom. Nebezpečenstvo udusenía!
18. Nepoužívajte pri varení oleje v spreji, požívajte štetec na mastenie namočený v oleji. Dávajte extrémny pozor, pretože olej a tuk sa môžu v prípade prehriatia vznietiť. V prípade ohrievania konzerv, či iných uzatvorených nádob vždy otvorte viečko, inak hrozí nebezpečenstvo výbuchu vplyvom hromadiaceho sa tepla vnútri.
19. Kovové predmety ako nože, vidličky, lyžice a pokrievky sa nesmú umiestňovať na varný panel, pretože sa môžu ohriať. Na spotrebič ani do jeho blízkosti nekladte žiadne kovové alebo magnetické predmety napr. platobné karty, príbory alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť popálenie, požiar alebo by poškriabali povrch indukčnej platne.
20. Používajte iba riad určený na varenie na indukčnom variči. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
21. Používajte spotrebič iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú: kuchynské kúty pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách: farmy, klienti hotelov, motelov, penziónov a iných ubytovacích zariadení. Výrobca

Princíp a výhody indukčného ohrevu

Hlavnou výhodou indukčného ohrevu je odbúranie strát pri prechode tepla, pretože ohrieva priamo dno hrnca. Ak používate el. sporáky s platňami či sklokeramicou varnou doskou, vždy sa najprv ohreje platňa či varná doska a až potom sa toto teplo odovzdáva na dno hrnca. Tento prechod je zdrojom vysokých tepelných strát, predovšetkým ak dno hrnca a platňa k sebe presne nedoliehajú (medzi oboma plochami je vzduchová medzera alebo pripálená potravina). Naproti tomu pri indukčnom ohreve dochádza k omnoho rýchlejšiemu ohriatiu dna hrnca, varenie tak prebieha rýchlejšie pri podstatne menšej spotrebe el. energie.

Vhodný riad na ohrev na indukčnom variči

Pred použitím sa uistite, že hrniec, ktorý budete používať, je zo zmagetizovateľného vodivého materiálu (smalt, liatina, antikoro) a zároveň je dno nádoby ploché a rovné s min. priemerom 12 cm.

UPOZORNENIE: Maximálny priemer hrnca je 30 cm! Hrniec musí byť umiestnený iba na indukčnej ploche. V žiadnom prípade nesmie dôjsť k styku s plastovou časťou prístroja, napríklad panelu s displejom! Hrozí poškodenie celého panelu a obmedzenie funkčnosti celého prístroja.

Indukčný varič je pripravený na varenie takmer okamžite. Nikdy na sklokeramicú varnú dosku nekladte prázdne hrnce/panvice. Hrniec/panvicu umiestnite vždy do stredu indukčnej zóny, inak sa dolná časť panvice nerovnomerne ohrieva a jedlo v panvici sa môže spáliť.

Nevhodný riad: keramický, sklenený, hliníkový, panvice/hrnce so zaobleným/vypuklým dnom, alebo s priemerom menším než 12 cm alebo väčším než 30 cm.

POKYNY NA POUŽITIE

Indukčný varič umiestnite na rovný povrch tak, aby otvory na prívod a odvádzanie vzduchu neboli zakryté. Vzdialenosť medzi indukčným varičom a stenou musí byť minimálne 10 cm.

Malá platňa

1) Zapnutie

- Po zapojení indukčného variča do elektrickej siete sa ozve zvukový signál a na displeji sa zobrazí „OFF“ (vypnuté).
- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia sa na displeji zobrazí „ON“ (zapnuté) a indukčný varič sa prepne z pohotovostného režimu do režimu ohrevu.
- Indukčný varič deteguje, či používate správny riad na varenie. Ak áno, po zobrazení indikátora „ON“ na displeji, stlačte tlačidlo „Function“ a môžete zvoliť nastavenie varenia, varič sa zapne.
- V opačnom prípade nie je možné po stlačení tlačidla „Function“ nastaviť varenie. Ozve sa opakovaný zvukový signál a na displeji sa zobrazí varovné upozornenie E0. Indukčný varič sa po 40 sekundách prepne do pohotovostného režimu.

2) Nastavenie stupňa výkonu

- Stlačením tlačidla „Function“ sa rozsvieti kontrolka stupňa výkonu „Power“.
- Po zapnutí je nastavený stupeň výkonu automaticky na 1300 W.
- Tlačidlami „+/-“ nastavte požadovaný výkon v rozmedzí 200 – 1 300 W (celkovo 10 nastavení).

3) Nastavenie teploty

- Dvakrát stlačte tlačidlo „Function“ a rozsvieti sa kontrolka nastavenej teploty „°C“.
- Po zapnutí je nastavená teplota automaticky na 240 °C.
- Tlačidlami „+/-“ nastavte teplotu na požadovanú úroveň v rozmedzí 60 – 240 °C (celkovo 10 nastavení).

4) Nastavenie časovača automatického vypnutia

- Stlačte tlačidlo časovača „Timer“ a nastavte požadovaný čas tlačidlami „+/-“ v rozmedzí od 0 do 180 minút. Po vypršaní času sa prístroj automaticky vypne.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



SK

08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

3. Urządzenie powinno być podłączone go oddzielnego gniazdka zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zgodnie z krajowymi normami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od sieci poprzez odłączenie wtyczki (jeżeli wtyczka jest dostępna) lub zgodnie z zasadami okablowania za pomocą przełącznika wielobiegunowego umieszczonego przed gniazdem, a samo urządzenie musi być uziemione.
4. Chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody, palnych cieczy, wanny, prysznicza, umywalki lub innych pojemników z wodą.
5. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
6. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
7. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
8. Upewnij się, że płyta grzewcza jest umieszczona na stabilnej, bezpiecznej powierzchni, aby nie doszło do jej przewrócenia i aby woda nie dostała się do urządzenia.
9. Podczas użytkowania urządzenie może się mocno nagrzewać. W trakcie obsługi urządzenia należy uważać, aby nie doszło np. do poparzenia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy urządzenie pracuje.
10. Urządzenie nie może być używane pod lub w pobliżu przedmiotów łatwopalnych, na przykład zasłon. Temperatura powierzchni w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów w celu zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie wolno kłaść czegokolwiek na powierzchni urządzenia (np. przedmiotów metalowych jak sztućce itp. – istnieje ryzyko poparzenia).

Ostrzeżenie: Podczas czyszczenia nie wolno używać odkurzaczy parowych.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – PO UŻYCIU POWIERZCHNIA POZOSTAJE GORĄCA. NIE WOLNO JEJ DOTYKAĆ.



Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy!

Ostrzeżenie: Urządzenie może powodować zakłócenia fal radiowych. Z tego powodu należy kuchenkę indukcyjną umieścić jak najdalej od odbiornika radiowego lub telewizyjnego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

Zasada i zalety ogrzewania indukcyjnego

Główną zaletą ogrzewania indukcyjnego jest eliminacja strat przy przechodzeniu ciepła, ponieważ ogrzewane jest bezpośrednio dno garnka. Podczas używania kuchenki elektrycznej z płytkami lub ceramiczną płytą grzewczą najpierw ogrzewana jest płytka lub płyta grzewcza, dopiero potem ciepło jest przekazywane na dno garnka. Takie przejście ciepła jest źródłem wysokich strat ciepłych, przede wszystkim jeśli dno garnka i palnik do siebie dobrze nie przylegają (między oboma powierzchniami jest szczelina powietrzna lub przypalona żywność). Natomiast podczas ogrzewania indukcyjnego zachodzi znacznie szybsze podgrzewanie dna garnka, ogrzewanie przebiega szybciej przy mniejszym zużyciu energii elektrycznej.

Polecane naczynia do ogrzewania na kuchence indukcyjnej

Przed użyciem należy się upewnić, że używany garnek posiada magnetyczny materiał przewodzący (emalia, żeliwo, stal nierdzewna), a dno jest płaskie i równe o minimalnej średnicy 12 cm.

UWAGA: Maksymalna średnica garnka wynosi 30 cm! Garnek należy umieścić wyłącznie na powierzchni indukcyjnej. Pod żadnym pozorem nie powinno dojść do zetknięcia z plastikowymi częściami urządzenia, jak np. panel wyświetlacza! Mogłoby dojść do uszkodzenia całego panelu i ograniczenia funkcjonalności całego urządzenia.

Kuchenka indukcyjna jest gotowa do gotowania niemal natychmiast. Nie wolno umieszczać na płycie grzewczej pustych garnków/patelni. Garnek/patelnię należy zawsze umieścić w środku strefy indukcyjnej, w przeciwnym wypadku dolna część garnka będzie nierównomiernie ogrzewana i może dojść do spalenia żywności.

Nieodpowiednie naczynia: ceramiczne, szklane, aluminiowe, patelnie/garnki z zaokrąglonym/wypukłym dnem lub o średnicy mniejszej niż 12 cm lub większe niż 30 cm.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Kuchenkę indukcyjną należy umieścić na równej powierzchni tak, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były zakryte. Odległość między kuchenką indukcyjną i ścianą musi wynosić przynajmniej 10 cm.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! Az útmutatóban és magán a készüléken fontos biztonsági figyelmeztetések vannak feltüntetve, amelyeket a készülék első használatba vétele előtt el kell olvasni. A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülékhelytelen használatából, a hálózati feszültség ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ha a készülék hálózati vezetékén vagy csatlakozódugóján sérülést észlel, akkor a készüléket használni tilos. Rendszeresen ellenőrizze le a készüléket! **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak! Javítás előtt húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból. Amennyiben a burkolatot akkor szereli le, amikor a készülék még a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor a készüléket javító személyt áramütés érheti!**

tárgyakat (pl. evőeszközöket, mert ezek felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak).

11. A készüléket ne helyezze le forró felületre és azt hőforrások (pl. tűzhely) közelében se használja.
12. Amennyiben a készülékből szokatlan szag vagy füst áramlik ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy a márkaszervizzel.
- HU** 13. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezeték húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki az aljzatból. Ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
14. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
15. Lehetőleg ne használjon hosszabbító vezetékét. A túlterhelt hosszabbító tüzet okozhat. Amennyiben a készüléket nem tudja hosszabbító nélkül üzemeltetni, akkor legalább 1,5 mm² keresztmetszetű vezető-eret tartalmazó vezetékét használjon.
16. Használat közben (valamint a kikapcsolás után) ne nyúljon az indukciós zóna közelébe! A forró felület (az edény alja által a főzőlapra visszasugárzott hő) égési sérüléseket okozhat.
17. A készülék első használatba vétele előtt arról távolítson el minden csomagolóanyagot. Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyerekek kezébe. Fulladásveszély!
18. Az edények és ételek olajozásához ne használjon olajsprayt, az ételeket kenőtollal vagy ecsettel kenje meg. Legyen nagyon óvatos, mert az olajok és zsírok sütés közben meggyulladhatnak. Konzervek (vagy más légmentesen lezárt ételek) melegítése során a konzervet (vagy az egyéb csomagolóanyagot) nyissa vagy lyukassza ki, mert a hő hatására keletkező nyomás a konzervet szétrobbanthatja.
19. Fém tárgyakat (kés, villa, kanál, fedő stb.) ne tegyen a főzőlapra, mert felmelegedhetnek. Az indukciós főzőlapra illetve annak a közelébe ne helyezze le fém vagy mágnesezhető tárgyakat (pl. bankkártyát,

- evőeszközt stb.), mert ezek erősen felmelegedhetnek, tüzet vagy égési sérülést okozhatnak, vagy megkarcolják a főzőlap felületét.
20. A készülékre csak az indukciós főzőlaphoz ajánlott edényeket használjon. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
21. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni: konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák, farmok, szállodák, motelek, panziók és egyéb szálláshelyek. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért.
22. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távirányított) konnektorhoz csatlakoztatni.
23. A szívritmus-szabályozó készüléket használó személyek a készülék használata előtt kérjenek tanácsot a kezelő orvosuktól.
24. Ezt a főzőlapot nem lehet konyhai bútorba beépíteni!
25. Csecsemők (0 és 3 év között) a készülékhez nem férhetnek hozzá. Kisgyerekek (3 és 8 év között) nem tartózkodhatnak felügyelet nélkül a készülék közelében.
26. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseihez a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
27. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra (pl. helyiségek fűtéséhez) használni tilos.

Figyelmeztetés! A készüléket gőzölős tisztítóval tisztítani tilos.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – HASZNÁLAT UTÁN IS FORRÓ FELÜLET! NE ÉRJEN HOZZÁ!



Az így megjelölt felületek a használat közben felforrósodnak!

Figyelmeztetés! Az indukciós főzőlap használat közben zavarokat okozhat a rádióhullámok vételében. Az indukciós főzőlapot ezért a lehető legmesszebb helyezze el a rádió- és tévékészülékektől.

HU

ÉLETVESZÉLY gyerekeknek! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek előtt elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

Az indukciós főzés elve és előnyei

Az indukciós főzés legfőbb előnye, hogy közvetlenül az edény alját melegítve megszünteti az egyéb módszereknél fellépő hőveszteségeket. Az elektromos tűzhelyek és az üvegkerámiás főzőlapok esetében előbb a főzőlap melegszik fel, majd ez adja át a hőt az edény fenekének. Ez a hőátadás jelentős hőveszteségek forrása, mert az edény fenéke sohasem ül fel tökéletesen a főzőlapra (légrés van az edény fenéke és a főzőlap között). Ezzel szemben az indukciós melegítés során közvetlenül az edény fenekében jön létre a hő, így a főzés sokkal gyorsabban megtörténik és kisebb a veszteség (nagyobb az elektromos energia megtakarítás).

Az indukciós főzőlapon használható edények

Az edény használatba vétele előtt győződjön meg arról, hogy a főzőlapon használni kívánt edény fenéke mágnesezhető és elektromosan vezető anyagból készült-e (öntöttvas, acélöntvény, rozsdamentes acél), illetve, hogy az edény fenéke sima-e, továbbá az átmérője legyen legalább 12 cm.

FIGYELMEZTETÉS! Az edény maximális átmérője 30 cm! Az edényt csak az indukciós területre szabad ráhelyezni. Ügyeljen arra, hogy az edény ne érjen hozzá a készülék műanyag részeihez, például a kijelzős panelhez! Ellenkező esetben a panel megsérülhet, ami hibás készülékműködést okozhat.

Az indukciós főzőlap a főzést a bekapcsolás után szinte azonnal megkezd. Az üvegkerámiás főzőlapra ne helyezzen le üres edényt/serpenyőt. Az edényt/serpenyőt mindig az indukciós zóna közepére helyezze le, különben az étel egyenetlenül fől meg, illetve eléghet.

Nem használható edények: kerámia, üveg, alumínium, gömbölyű fenekű (domború) edény/serpenyő, illetve 12 cm-nél kisebb vagy 30 cm-nél nagyobb átmérőjű edény.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az indukciós főzőlapot helyezze le egy sima lapra úgy, hogy a bemenő levegő és a kimenő levegő nyílásait semmi se takarja el. Az indukciós főzőlapot legalább 10 cm-re kell felállítani a faltól és az egyéb tárgyaktól.

Kis átmérőjű főzőfelület

1) Bekapcsolás

1. Az indukciós főzőlap hálózathoz csatlakoztatása után sípszó hallatszik, a kijelzőn pedig megjelenik az OFF (kikapcsolva) felirat.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: In dieser Bedienungsanleitung sowie am Verbraucher sind wichtige Sicherheitshinweise angeführt, die vor dem Gebrauch des Verbrauchers gelesen und befolgt werden sollten.

Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

DE

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Verbrauchsgerät nicht benutzen, falls Stromkabel, Stecker oder das Verbrauchsgerät beschädigt sind. Das Gerät sollte regelmäßig kontrolliert werden! **Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen sowie das Auswechseln des Stromkabels durch einer autorisierte Kundendienststelle durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Stromunfall kommen! Stromkabel vor der Reparatur herausziehen. Abdeckungen niemals entfernen, falls das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Der Wartungstechniker könnte einem gefährlichen Stromschlag ausgesetzt werden!**

WARNUNG: Gerät im Falle einer rissigen Oberfläche ausschalten, um Stromunfälle zu vermeiden.

3. Das Verbrauchsgerät sollte an eine separate Steckdose angeschlossen werden, die nach den gültigen Vorschriften installiert wurde. Im Einklang mit den nationalen Sicherheitsnormen bzgl. Elektrogeräte muss es möglich sein das Gerät vom Stromnetz zu trennen, und zwar durch das Herausziehen des Steckers aus der Steckdose, sofern diese zugänglich ist. Man kann auch im Einklang mit den Anschlussnormen einen mehrpoligen Schalter benutzen, der vor die Steckdose installiert werden muss. Das Gerät muss geerdet sein.
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser und brennbaren Flüssigkeiten, Badewannen, Duschen, Waschbecken und sonstigen Behältern mit Wasser.
5. Verbrauchsgerät niemals im Freien oder in einer feuchten Umgebung verwenden. Stromkabel oder Verbrauchsgerät niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
6. Seien Sie aufmerksam, falls Sie den Mikrowellenherd in der Nähe von Kindern verwenden.
7. Das Gerät sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Kochplatte auf einer stabilen und sicheren Oberfläche steht, damit es nicht zum Umkippen oder dem Eindringen von Wasser in das Gerät kommt.
9. Der Backofen könnte sich während des Betriebes erhitzen. Gehen Sie während der Manipulation mit dem Verbrauchsgerät äußerst vorsichtig vor, um mögliche Verletzungen infolge einer Verbrennung oder Verbrühung zu vermeiden. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann höher sein, falls das Verbrauchsgerät benutzt wird.

DE

26. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

DE

27. Verbraucher nicht zu einem anderen Zweck benutzen (z.B. zur Beheizung von Räumen).

Hinweis: Benutzen Sie zur Reinigung keine Dampfreiniger.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – NACH DEM GEBRAUCH BLEIBT DIE OBERFLÄCHE HEISS. SIE SOLLTEN DIE OBERFLÄCHE NICHT BERÜHREN.



Solch markierte Oberflächen werden während des Betriebs heiß!

Hinweis: Das Verbrauchsgerät kann Funkwellen stören. Platzieren Sie den Induktionskocher möglichst weit von Radio- oder Fernsehempfängern.

GEFAHR für Kinder: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!

Prinzip und Vorteile der induktiven Erwärmung

Die Hauptvorteile der induktiven Erwärmung bestehen im Abbau von Wärmeverlusten bei der Wärmeübertragung, da direkt der Topfboden erwärmt wird. Falls Sie Elektroherde mit Kochplatten oder einer glaskeramischen Kochplatte benutzen, wird stets zunächst die Kochplatte oder die glaskeramische Kochplatte erwärmt. Erst danach wird die Wärme auf den Topfboden übertragen. Bei dieser Wärmeübertragung könnte es zu großen Wärmeverlusten kommen, falls Topfboden und Kochherd nicht perfekt anliegen (zwischen beiden Flächen befindet sich eine Luftspalte oder ein angebranntes Lebensmittel). Anders ist es bei der induktiven Erwärmung, bei dem der Topfboden viel schneller erwärmt wird. Das Kochen ist somit schneller und verbraucht deutlich weniger Strom.

Geeignetes Geschirr für die Erwärmung auf einem Induktionskocher

Sie sollten sich vor dem Gebrauch vergewissern, dass der Topf aus magnetisierbarem Leitmaterial besteht (Emaille, Gusseisen, rostfreier Stahl) und der Gefäßboden flach ist und einen Mindestdurchmesser von 12 cm hat.

HINWEIS: Der maximale Durchmesser des Topfes beträgt 30 cm! Der Topf darf nur auf eine Induktionsfläche platziert werden. Keinesfalls darf der Kunststoffteil des Geräts, z.B. des Bedienfelds mit Display, berührt werden! Das Bedienfeld könnte beschädigt und die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigt werden.

Der Induktionskocher ist fast sofort zum Kochen bereit. Stellen Sie niemals auf die glaskeramische Kochplatte leere Töpfe/Pfannen. Topf/Pfanne stets in die Mitte der Induktionszone platzieren, ansonsten wird der untere Teil der Pfanne unregelmäßig erwärmt und das Essen könnte anbrennen.

Ungeeignetes Geschirr: keramisches und gläsernes Geschirr, Aluminiumgeschirr, Pfannen/Töpfe mit abgerundetem/gewölbtem Boden oder einem Durchmesser kleiner als 12 cm oder größer als 30 cm.

DE

GEBRAUCHSHINWEISE

Induktionskocher auf eine gerade Fläche platzieren, damit die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen nicht verdeckt sind. Der Abstand zwischen dem Induktionskocher und der Wand muss mindestens 10 cm betragen.

Kleine Kochplatte

1) Einschalten

1. Nach dem Anschließen des Induktionskochers an das Stromnetz ertönt ein akustisches Signal und auf dem Display wird „OFF“ (AUS) angezeigt.
2. Durch Drücken der Ein-/Ausschalttaste erscheint auf dem Display „ON“ (EIN) und der Induktionskocher geht aus dem Standby-Betrieb in den Erwärmungsmodus.
3. Der Induktionskocher erkennt, ob Sie das richtige Kochgeschirr benutzen. Falls ja, drücken Sie die Taste „Function“ nachdem auf dem Display die Anzeige „ON“ angezeigt wird und stellen den gewünschten Kochmodus ein.
4. Anderenfalls kann nach dem Drücken der Taste „Function“ nicht der gewünschte Kochmodus eingestellt werden. Danach ertönt mehrmals ein akustisches Signal und auf dem Display wird die Warnanzeige E0 angezeigt. Der Induktionskocher geht nach 40 Sekunden in den Standby-Betrieb über.

2) Einstellung der Leistungsstufe

1. Nach dem Drücken der Taste „Function“ leuchtet die Anzeige für die Leistungsstufe „Power“ auf.
2. Nach dem Einschalten ist die Leistungsstufe automatisch auf 1300 W voreingestellt.
3. Mit den Tasten „+/-“ können Sie die gewünschte Leistung von 200 bis 1300 W einstellen (insgesamt 10 Leistungsstufen).

3) Temperatureinstellungen

1. Zweimal Taste „Function“ drücken, bis die Anzeige für die eingestellte Temperatur „°C“ aufleuchtet.
2. Nach dem Einschalten ist die Leistungsstufe automatisch auf 240 °C.
3. Mit den Tasten „+/-“ können Sie die gewünschte Temperatur von 60 bis 240 °CW einstellen (insgesamt 10 Temperaturstufen).

4) Einstellung des Timers zur automatischen Abschaltung

- Timer-Taste „Timer“ drücken und die gewünschte Zeit mit den Tasten „+/-“ von 0 bis 180 Minuten einstellen. Sobald die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

5) Ausschalten

1. Induktionskocher nach dem Kochen mit der Ein-/Ausschalttaste ausschalten. Auf dem Display wird „OFF“ angezeigt. Der Ventilator läuft noch eine Weile, damit das Gerät abkühlt.

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF SEINER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden soll. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie beim Gemeindeamt, bei einer Organisation für Abfallbearbeitung oder an der Verkaufsstelle, an der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DE

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen.

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.



14. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
15. We do not recommend using extension cords. They could overheat and cause fire. However, if an extensions necessary, the cross section of the cable conductor should be 1,5 mm².
16. Do not touch the induction zone during and after use! This could cause burns from residual heat that has been transferred from the heated bottom of the pot to the cooktop.
17. Remove all packaging before first use. Be careful not to allow the packaging material to reach children. Danger of suffocation!
18. Do not use spray oil when cooking, use a brush soaked in oil. Take extreme care as oil and grease may catch fire if overheated. Always open the lid when cans or other closed containers are heated, otherwise there is a risk of explosion due to the accumulation of heat inside.
19. Metal objects such as knives, forks, spoons and lids must not be placed on the cooktop since they can become hot. Do not place any metal or magnetic objects on the appliance or nearby – e.g. debit cards, cutlery or other objects – which could cause burns or fire or could scratch the surface of the induction hob.
20. Only use dishes specified for cooking on an induction hob. Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty.
21. Use the appliance only in accordance with instructions in this user manual. This appliance is intended for household and similar use only: kitchenette for employees in shops, offices and other workplaces: farms, hotel clients, motels, guest houses and other accommodation facilities. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
22. The device is not intended for operation via an external timer or other remote control systems.
23. People using a pacemaker should only use this product after consulting their physician.
24. The appliance is not designed for installation into a kitchen unit!

GB

14. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
15. Ne priporočamo uporabe podaljševalnih kablov. Lahko se pregrejejo in povzročijo požar. Če morate nujno uporabiti podaljševalni kabel, naj znaša presek prevodnikov kabla $1,5 \text{ mm}^2$.
16. Med uporabo in po njej se ne dotikajte indukcije! Lahko pride do opeklin zaradi preostanka toplote, ki se je prenesla iz segretega dna posode na kuhalno ploščo.
17. Pred prvo uporabo odstranite ves embalažni material. Pazite, da embalažni material ne pride do otrok. Nevarnost zadužitve!
18. Pri kuhanju ne uporabljajte olja v spreju, uporabljajte čopič, namočen v olju. Bodite skrajno pozorni, saj se lahko olje in maščoba, če se pregrejeta, vnameta. V primeru segrevanja konzerv ali drugih zaprtih posod vedno odprite pokrov, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost eksplozije kot posledica nakopičene toplote znotraj.
19. Kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovke, ne odlagajte na kuhalno ploščo, lahko se segrejejo. Na aparat ali pa v njegovo bližino ne odlagajte kovinskih ali magnetnih predmetov, npr. plačilnih kartic, priborov ali drugih predmetov, ki bi lahko povzročili opekline, požar ali pa popraskali površino indukcijske kuhalne plošče.
20. Uporabljajte le pribor, ki je namenjen kuhanju na indukcijskem kuhalniku. Ne uporabljajte pripomočkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru tvegate izgubo pravice do uveljavitve garancije.
21. Aparat uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Ta aparat je namenjen le za uporabo v gospodinjstvih in podobnih prostorih, kot so: čajne kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih deloviščih: za kmetije, stranke hotelov, motelov, penzionov in drugih nastanitvenih objektov. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
22. Naprava ne sme delovati preko zunanjega časovnika ali drugih sistemov na daljinsko upravljanje.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Questo manuale e l'apparecchio stesso contengono importanti istruzioni di sicurezza che devono essere lette e seguite prima di usare l'elettrodomestico. Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente prendere atto che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni a un prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo dispositivo. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, la modifica o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Controllarlo regolarmente! **Tutte le riparazioni e regolazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dell'apparecchio, pericolo di scosse elettriche! Scollegare il cavo dalla presa di corrente prima della riparazione. Se si rimuovono le coperture quando l'alimentazione è collegata si può esporre il tecnico a un infortunio da scossa elettrica!**

ATTENZIONE: Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare la possibilità di scosse elettriche.

3. L'apparecchio deve essere collegato a una presa separata installata in conformità con le normative vigenti. In conformità con le norme

di sicurezza nazionali per gli apparecchi elettrici, deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete staccando la spina se la spina è accessibile oppure, in conformità con le regole di cablaggio, da un interruttore multipolare situato di fronte alla presa inoltre l'apparecchio deve essere messo a terra.

4. Proteggere l'apparecchio da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua o a liquidi infiammabili, vasca da bagno, doccia, lavabo o altri contenitori con acqua.
5. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
6. Prestare particolare attenzione se si utilizza l'apparecchio nelle vicinanze dei bambini.
7. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è in funzione.
8. Assicurarsi che il piano cottura sia collocato su una superficie stabile e sicura per evitare il ribaltamento o l'ingresso di acqua nell'apparecchio.
9. L'apparecchio potrebbe diventare caldo durante l'uso. Maneggiare l'apparecchio con attenzione in modo tale da evitare lesioni, ad esempio bruciate, scottature. La temperatura delle superfici accessibili può essere maggiore quando l'apparecchio è in funzione.
10. Non utilizzare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili o sotto gli stessi, ad esempio vicino alle tende. La temperatura delle superfici vicine all'apparecchio in funzione è più alta del solito. Posizionare l'apparecchio lontano da altri oggetti, per garantire la libera circolazione dell'aria necessaria per il corretto funzionamento. Non mettere nulla sulla superficie dell'apparecchio (es. oggetti metallici come posate, ecc.), pericolo di ustioni.
11. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda e non utilizzarlo vicino a una fonte di calore, ad esempio una stufa, ecc.

12. Se l'apparecchio emette un odore insolito o fumo, scollegare immediatamente l'apparecchio e portarlo ad un centro assistenza autorizzato.
13. Si consiglia di non lasciare l'apparecchio incustodito quando il cavo è attaccato alla presa. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eventuali lavori di manutenzione. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
14. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
15. Si consiglia di non utilizzare prolunghe. Potrebbero surriscaldarsi e provocare un incendio. Tuttavia, se è necessaria una prolunga, la sezione trasversale del cavo conduttore deve essere 1,5 mm².
16. Non toccare la zona induzione durante e dopo l'uso! Ciò potrebbe causare ustioni dal calore residuo che è stato trasferito dal fondo della pentola riscaldata al piano di cottura.
17. Togliere tutti gli imballaggi prima del primo utilizzo. Fare attenzione a non permettere che i bambini si avvicinino al materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento!
18. Non utilizzare olio sotto forma di spray mentre si cucinai, utilizzare un pennello intinto nell'olio. Prestare molta attenzione, in quanto l'olio e il grasso potrebbero incendiarsi se surriscaldati. Aprire sempre il coperchio quando lattine o altri contenitori chiusi vengono riscaldati, altrimenti c'è il rischio di esplosione a causa dell'accumulo di calore all'interno.
19. Non posizionare oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai e coperchi sul piano cottura in quanto potrebbero surriscaldarsi. Non collocare oggetti metallici o magnetici sull'apparecchio o nelle vicinanze – ad esempio carte di debito, posate o altri oggetti – che potrebbero causare ustioni o incendi o potrebbero graffiare la superficie del piano cottura a induzione.
20. Utilizzare solo piatti specifici per cucinare su un piano cottura a induzione. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore, diversamente si rischia di perdere la garanzia.

21. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con le istruzioni di questo manuale. Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico e similare: angoli cottura per dipendenti in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro: aziende agricole, clienti di hotel, motel, pensioni e altre strutture ricettive. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
22. Il dispositivo non è destinato ad essere utilizzato con un timer esterno o altri dispositivi di comando a distanza.
23. Le persone che utilizzando un pace maker dovrebbero usare questo prodotto solo previa consultazione con il loro medico.
24. L'apparecchio non è progettato per l'installazione in una cucina!
25. I bambini molto piccoli (0-3 anni) non devono avvicinarsi all'apparecchio. I bambini piccoli (3-8 anni) non devono avvicinarsi all'apparecchio a meno che non siano sotto supervisione.
26. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso del prodotto in modo sicuro e ne abbiano compreso i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione eseguite dall'utente non dovrebbero essere fatte dai bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sotto supervisione. I bambini inferiori ad 8 anni di età devono stare lontano dall'apparecchio e dal suo alimentatore.
27. Non è consentito l'uso dell'apparecchio per altre finalità (ad esempio per riscaldare l'ambiente).

Attenzione: Non utilizzare dispositivi a vapore per la pulizia.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – LA SUPERFICIE RIMANE CALDA DOPO L'USO. NON TOCCARE.

Attenzione: L'apparecchio può interferire con le onde radio. Quindi posizionare il piano cottura a induzione il più lontano possibile da radio e tv.



Le superfici così contrassegnate diventano calde durante l'uso!

PERICOLO per i bambini I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciar giocare i bambini con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

Principio e vantaggi del riscaldamento a induzione

Il vantaggio principale del riscaldamento a induzione è l'eliminazione delle perdite di calore, in quanto riscalda direttamente il fondo della pentola. Se si utilizzano piani cottura elettrici con piastre calde o piani cottura in vetroceramica, il bruciatore o la piastra devono sempre essere prima riscaldati e solo allora questo calore viene trasferito al fondo della pentola. Questo trasferimento è fonte di perdite elevate di calore, specialmente se il fondo della pentola e la piastra non corrispondono esattamente (vi è gioco o cibo bruciato tra le due superfici). D'altra parte, durante il riscaldamento a induzione, il fondo della pentola viene riscaldata molto più veloce, in modo che la cottura avvenga più velocemente con un consumo di energia notevolmente inferiore.

Pentole adatte per cucinare su un piano cottura a induzione

Prima dell'uso, assicurarsi che la pentola che si utilizza sia fatta di materiale conduttivo magnetizzabile (smalto, ghisa, acciaio inox) e che il fondo del contenitore sia piatto e uniforme e di almeno 12 cm di diametro.

NOTA: Il diametro massimo della pentola è 30 cm! La pentola deve essere posta solo sull'area a induzione. In nessun caso dovrebbe esserci un contatto con le parti in plastica del dispositivo, quali il display! Ciò potrebbe danneggiare l'intero pannello e di limitare la funzionalità dell'intero dispositivo.

Il piano cottura a induzione è pronto per cuocere quasi subito. Non collocare mai pentole/padelle vuote sul piano cottura di vetro ceramico. Mettere la pentola/padella sempre al centro della zona di induzione, altrimenti la parte inferiore della pentola viene riscaldata in modo non uniforme e il cibo nella pentola potrebbe bruciare.

Pentole inadatte: ceramica, vetro, alluminio, pentole/padelle con fondo arrotondato o con diametro inferiore a 12 cm o superiore a 30 cm.

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

Posizionare il piano di cottura a induzione su una superficie piana in modo che le prese d'aria in ingresso e in uscita non siano ostruite. La distanza tra il piano cottura a induzione e la parete deve essere di almeno 10 cm.

Piano di cottura piccolo

1) Accensione

1. Quando il piano cottura ad induzione è collegato alla rete elettrica, viene emesso un segnale acustico e sul display è visualizzato "OFF".
2. Premendo il tasto on/off il display visualizza "ON" e il piano cottura a induzione passa dalla modalità standby alla modalità riscaldamento.
3. Il piano di cottura a induzione rileva se si utilizzano pentole corrette. Se sì, quando l'indicatore "ON" viene visualizzato sul display, premere il tasto "Funzione" con cui è possibile selezionare l'impostazione di cottura e il piano cottura si accende.
4. In caso contrario, non è possibile impostare la cottura premendo il tasto "Funzione". Viene emesso un segnale acustico ripetuto e l'avvertenza E0 appare sul display. Il piano cottura a induzione passa alla modalità standby dopo 40 secondi.

2) Impostazione del livello di potenza

1. Premendo il tasto "Funzione" si accende la spia di livello di potenza "Power".
2. Dopo l'accensione, il livello di potenza viene automaticamente impostato su 1300 W.
3. Utilizzare i tasti "+/-" per impostare il livello di potenza desiderato nell'intervallo da 200 a 1300 W (10 impostazioni in totale).

3) Impostazione della temperatura

1. Premere il tasto "Funzione" due volte e l'indicatore di temperatura impostata "° C" si accende.
2. Dopo l'accensione, il livello di temperatura viene automaticamente impostato su 240° C.
3. Utilizzare i pulsanti "+/-" per impostare la temperatura al livello desiderato tra 60 e 240° C (10 impostazioni in totale).

4) Impostazione del timer

- Premere il tasto "Timer" e impostare il tempo desiderato, con i tasti "+/-" tra 0 e 180 minuti. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo che il tempo impostato è trascorso.

5) Spegnimento

1. Dopo aver completato la cottura, spegnere la piastra a induzione premendo il pulsante on/off; il display visualizza "OFF". La ventola funzionerà ancora per un po' per raffreddare l'apparecchio.
2. Quando la ventola si ferma, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

Piano di cottura grande

1) Accensione

1. Quando il piano cottura ad induzione è collegato alla rete elettrica, viene emesso un segnale acustico e sul display è visualizzato "OFF".
2. Premendo il tasto on/off il display visualizza "ON" e il piano cottura a induzione passa dalla modalità standby alla modalità riscaldamento.
3. Il piano di cottura a induzione rileva se si utilizzano pentole corrette. Se sì, quando l'indicatore "ON" viene visualizzato sul display, premere il tasto "Funzione" con cui è possibile selezionare l'impostazione di cottura e il piano cottura si accende.
4. In caso contrario, non è possibile selezionare l'impostazione di cottura dopo aver premuto il tasto "Menu". Viene emesso un segnale acustico ripetuto e l'avvertenza E0 appare sul display. Il piano cottura a induzione passa alla modalità standby dopo 40 secondi.

2) Impostazione del livello di potenza

1. Premendo il tasto "Funzione" si accende la spia di livello di potenza "Power".
2. Dopo l'accensione, il livello di potenza viene automaticamente impostato su 1600 W.
3. Utilizzare i tasti "+/-" per impostare il livello di potenza desiderato nell'intervallo da 200 a 1600 W (10 impostazioni in totale).

IT

3) Impostazione della temperatura

1. Premere il tasto "Funzione" due volte e l'indicatore di temperatura impostata "° C" si accende.
2. Dopo l'accensione, il livello di temperatura viene automaticamente impostato su 240° C.
3. Utilizzare i pulsanti "+/-" per impostare la temperatura al livello desiderato tra 60 e 240° C (10 impostazioni in totale).

4) Impostazione del timer

- Premere il tasto "Timer" e impostare il tempo desiderato, con i tasti "+/-" tra 0 e 180 minuti. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo che il tempo impostato è trascorso.

5) Spegnimento

1. Dopo aver completato la cottura, spegnere la piastra a induzione premendo il pulsante on/off; il display visualizza "OFF". La ventola funzionerà ancora per un po' per raffreddare l'apparecchio.
2. Quando la ventola si ferma, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

Sicurezza bambini

- **BLOCCO:** Premere brevemente il tasto "Lock" (blocco), la spia **Blocco** (sicurezza bambini) si accende sul display.
- **SBLOCCO:** Premere il tasto "Lock" per 3 secondi. La spia di blocco sul display **Blocco** si spegne, il blocco viene disattivato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia e durante ogni manipolazione del piano cottura a induzione, staccare la spina del cavo di alimentazione e lasciar raffreddare il piano di cottura!

Tenere il piano cottura fuori dalla portata dei bambini mentre si sta raffreddando!

Dopo il raffreddamento, pulire la superficie in vetro-ceramica e il pannello di controllo del piano cottura con un panno e utilizzare un panno leggermente umido con un detergente per stoviglie per le zone più sporche. Non utilizzare spugne ruvide o detersivi in polvere. Non immergere il piano cottura a induzione e il cavo di alimentazione in acqua!

Mantenere la superficie del piano cottura pulita in ogni momento per evitare che lo sporco si stabilizzi nella zona della ventola causandone il guasto. Usare un tampone di cotone o uno spazzolino da denti con una piccola quantità di detergente non aggressivo per rimuovere la polvere dalle aree vicino alle aperture di aspirazione e scarico e, con attenzione, rimuovere eventuali macchie d'olio.

Pulire accuratamente i resti di detergente dal piano cottura con panno umido, altrimenti potrebbero bruciare quando il piano cottura viene acceso.

AVVERTENZE

Se il display visualizza un messaggio di avvertimento, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Codice di avvertimento	Possibile causa	Soluzione
E0	Una pentola/padella inadatta è sulla zona di induzione o il diametro della pentola/padella è inferiore a 12 cm.	Posizionare una pentola adatta sul piano cottura.
E1	Cattivo collegamento del piano cottura ad induzione/circuito elettrico guasto.	Contattare un centro assistenza autorizzato.
E2	Problemi con il sensore di temperatura.	Contattare un centro assistenza autorizzato.
E3	La tensione è troppo alta.	Controllare la sorgente di alimentazione, accendere quando la fonte di alimentazione ritorna normale.
E4	La tensione è troppo bassa.	Controllare la sorgente di alimentazione, accendere quando la fonte di alimentazione ritorna normale.
E5	Protezione contro il surriscaldamento – il piano cottura è troppo caldo.	Attendere alcuni minuti fino a quando l'apparecchio si raffredda; controllare la pentola/padella.
E6	Problema con la ventola, l'aspirazione/deflusso aria è bloccato.	Quando l'apparecchio si raffredda, pulire le aperture. In seguito, riavviare il dispositivo. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza autorizzato.

DATI TECNICI

Risparmio energetico e di tempo

Minima perdita di calore

Adatto per piatti con un diametro di 12–30 cm

Display a LED molto grande

Controllo della temperatura a 10 stadi (60° C – 240° C)

10 impostazioni di potenza

Timer 1–180 minuti

Controllo tattile

Spegnimento di sicurezza automatico dopo che la pentola è spostata

Protezione da surriscaldamento e sovratensione

Spia di accensione

Tensione nominale: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potenza nominale in ingresso: 2900 W

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio, foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i Paesi membri dell'Unione Europea e per altri Paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto. Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme alle direttive UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Le istruzioni per l'uso sono disponibili su internet sul sito www.ecg-electro.eu.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Este manual y el artefacto en sí contienen instrucciones importantes de seguridad que es necesario leer antes de usar el artefacto. Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones potenciales. El usuario debe ser consciente que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en un producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este dispositivo. No somos responsables por ningún daño causado durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
- ES** 2. No use el artefacto si el cable de alimentación o su enchufe están dañados. ¡Revise con regularidad! **¡Todas las reparaciones o ajustes, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas por un taller de reparaciones autorizado! ¡No quite las cubiertas protectoras del artefacto, riesgo de descarga eléctrica! Desenchufe el cable del tomacorriente antes de reparar. ¡Si usted retira las cubiertas con la fuente de alimentación enchufada, puede exponer al técnico de mantenimiento a una lesión por choque eléctrico!**

ADVERTENCIA: Si la superficie se raja, apague el artefacto para evitar el riesgo de choque eléctrico.

3. Este artefacto debe ser conectado a un tomacorriente separado instalado de acuerdo con las reglamentaciones correspondientes. En cumplimiento con los estándares de seguridad nacionales para equipos eléctricos, debe ser posible desconectar el artefacto del tomacorriente desenchufándolo si es posible acceder al enchufe o, en cumplimiento con las normas de cableado, mediante un interruptor multi-polo ubicado delante del tomacorriente y el artefacto debe ser puesto a tierra.
4. Proteja el artefacto del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una posible descarga eléctrica. Nunca use este artefacto cerca del agua ni de líquidos inflamables, de una bañera, ducha, lavabo ni de ningún otro recipiente lleno con agua.
5. No use el artefacto al aire libre ni en ambientes húmedos ni toque el cable de alimentación o el artefacto con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
6. Preste especial atención cuando usa el artefacto cerca de niños.
7. El artefacto no debe ser dejado sin supervisión durante su funcionamiento.
8. Asegúrese de que el anafe esté colocado sobre una superficie estable y segura para impedir que se vuelque o que entre agua en el artefacto.
9. El artefacto pueden calentarse durante el uso. Preste especial atención cuando manipule el artefacto para evitar lesiones, por ejemplo, causadas por quemaduras y escaldaduras. La temperatura de las superficies accesibles podría ser más alta cuando el artefacto está en funcionamiento.
10. No use el artefacto cerca de objetos inflamables o debajo de estos, por ej. cerca de cortinas. La temperatura de las superficies cerca del artefacto en funcionamiento es más caliente de lo normal. Coloque el artefacto lejos de otros objetos para garantizar la libre circulación del aire necesario para su funcionamiento apropiado. No coloque nada sobre la superficie del artefacto (por ej., objetos metálicos como cubiertos, etc.; hay riesgo de quemaduras).

11. No coloque el artefacto sobre una superficie caliente ni lo use cerca de una fuente de calor, por ej. una cocina, etc.
12. Si el artefacto emite olor o humo anormal, desenchúfelo de inmediato y llévelo a un centro autorizado de reparaciones.
13. Recomendamos no dejar el artefacto sin supervisión cuando el cable está enchufado. Desconecte el cable del tomacorriente antes de cualquier mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable del tomacorriente sujetando el enchufe.
14. No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
15. No recomendamos el uso de prolongadores. Podrían sobrecalentarse y causar un incendio. Sin embargo, si es necesaria una prolongación, la sección cruzada del cable conductor debe ser de $1,5 \text{ mm}^2$.
16. ¡No toque las zonas de inducción durante su uso ni después! Esto podría provocar quemaduras debido al calor residual que se transfirió desde la parte inferior de la olla cuando se calienta al anafe.
17. Retire todo el empaque antes del primer uso. Tenga cuidado de no permitir que el material de empaque entre en contacto con niños. ¡Peligro de sofocación!
18. No use rocío de aceite mientras cocina, use un cepillo sumergido en aceite. Tenga extremo cuidado, ya que el aceite y la grasa pueden prenderse fuego si se sobrecalientan. Siempre quite la tapa cuando caliente latas u otros recipientes, de lo contrario existe riesgo de explosión debido a la acumulación de calor en el interior.
19. No se deben colocar objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas sobre el anafe ya que pueden calentarse. No coloque ningún objeto metálico o magnético sobre el artefacto ni cerca de este, por ej., tarjetas de débito, cubiertos u otros objetos, que pudieran causar quemaduras o incendio o rayar la superficie del anafe a inducción.

20. Solo use platos específicos para cocinar sobre un anafe a inducción. Solo use los accesorios aconsejados por el fabricante, de lo contrario corre el riesgo de anular la garantía.
21. Use el artefacto solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. Este artefacto está diseñado solo para uso familiar o similar: cocinas pequeñas para empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo: granjas, clientes de hoteles, moteles, casas de huéspedes y otros tipos de alojamientos. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.
22. El dispositivo no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con sistemas de control remoto independiente.
23. Las personas que usan un marcapasos cardíaco solo deben usar este producto después de consultar al médico.
24. ¡El artefacto no está diseñado para la instalación en un aparato de cocina!
25. Los niños muy pequeños (0-3 años) no deben acercarse al artefacto. Los niños pequeños (3-8 años) solo deben acercarse al artefacto si están supervisados.
26. Este artefacto puede ser usado por niños mayores de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, si se las supervisa o instruye con respecto al uso seguro del artefacto y comprenden los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar limpieza ni mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años de edad y estén supervisados. Se debe mantener a los niños menores de 8 años de edad alejados del artefacto y su fuente de alimentación.
27. No está permitido usar el artefacto para ninguna otra cosa (por ejemplo, para calefaccionar una habitación).

Advertencia: No use limpiadores a vapor para limpiar.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – LA SUPERFICIE CONTINÚA CALIENTE DESPUÉS DEL USO. NO TOCAR.

Advertencia: El artefacto puede interferir con las ondas de radio. Por lo tanto coloque el anafe a inducción lo más lejos posible de una señal de televisión o radio.



¡Las superficies marcadas se calientan durante el uso!

PELIGROSO para los niños: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Riesgo de sofocación.

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

Principio y ventajas del calentamiento por inducción

La ventaja principal del calentamiento por inducción es la eliminación de las pérdidas de calor, ya que calienta la parte inferior de la olla de manera directa. Si usa anafes eléctricos con placas calientes o anafes cerámicos, siempre se calienta primero el quemador o la placa caliente y luego se transfiere el calor a la parte inferior de la olla. Esta transferencia es una fuente importante de pérdida de calor, en especial si la olla y la placa no encastran bien (hay una brecha de aire o alimento quemado entre las dos superficies). Por otra parte, durante el calentamiento por inducción, la parte inferior de la olla se calienta mucho más rápido, así que la cocción es más rápida con un consumo mucho menor de energía.

Utensilios de cocina adecuados para cocinar sobre un anafe a inducción

Antes de usar el anafe, asegúrese de que la olla a usar esté fabricada de material magnetizable conductor (esmalte, hierro fundido, acero inoxidable) y que la parte inferior del recipiente sea plana y uniforme y tenga al menos 12 cm de diámetro.

AVISO: ¡El diámetro máximo de la olla es 30 cm! Se debe colocar la olla solo en el área de inducción. ¡Bajo ninguna circunstancia debe existir contacto con las partes plásticas del artefacto, como el panel de control! Esto podría dañar el panel completo y limitar la funcionalidad de todo el dispositivo.

Este anafe por inducción está listo para cocinar casi de inmediato. Nunca coloque ollas/sartenes vacíos sobre el anafe de vitrocerámica. Siempre coloque la olla/sartén en el centro de la zona de inducción, de lo contrario la parte inferior del sartén se calentará de manera desigual y el alimento podría quemarse.

Utensilios de cocina inadecuados: cerámica, vidrio, aluminio, ollas/sartenes con partes inferiores redondeadas o con diámetro menor a 12 cm o mayor a 30 cm.

INSTRUCCIONES DE USO

Coloque el anafe a inducción sobre una superficie plana de manera que las entradas y salidas de aire no estén obstruidas. La distancia entre el anafe a inducción y la pared más cercana debe ser de al menos 10 cm.

Placa caliente pequeña

1) Encendido

1. Cuando se conecta el anafe a inducción al tomacorriente, suena una señal acústica y el visor muestra «OFF» (apagado).

2. Pulse el botón on/off (encendido/apagado) y el visor mostrará «ON» (encendido), el ventilador arrancará y el anafe a inducción cambiará del modo espera al modo calentar.
3. El anafe a inducción detecta si se están usando utensilios de cocina correctos. De ser así, luego de que aparece el indicador «ON» en el visor, presione el botón «Function» (Función) para seleccionar la configuración de cocción y el hornillo se encenderá.
4. De lo contrario, no puede configurar la cocción al presionar el botón «Function». Se escucha un bip repetido y la advertencia E0 aparece en el visor. El anafe a inducción se cambiará a modo espera luego de 40 segundos.

2) Configuración del nivel de potencia

1. Al presionar el botón «Function» se enciende el indicador de nivel de potencia «Power»).
2. Luego del encendido, el nivel de potencia automáticamente se colocará en 1300 W.
3. Use los botones «+/-» para configurar el nivel de potencia deseado en el rango de 200–1300 W (10 configuraciones en total).

3) Configuración de la temperatura

1. Presione el botón «Function» dos veces y se encenderá el indicador de temperatura configurado «°C».
2. Luego del encendido, la temperatura automáticamente se colocará en 240°C.
3. Use los botones «+/-» para configurar la temperatura deseada en el rango de 60–240 °C (10 configuraciones en total).

4) Configuración del temporizador

- Presione el botón «Timer» (temporizador) y configure el tiempo deseado con los botones «+/-» entre 0 y 180 minutos. El artefacto se apagará automáticamente luego de que el tiempo configurado haya terminado.

5) Apagado

1. Luego de que haya terminado la cocción, apague el anafe a inducción presionando el botón on/off; el visor mostrará «OFF». El ventilador aún marchará por un momento para enfriar el artefacto.
2. Cuando el ventilador se detenga, desconecte el artefacto del tomacorriente eléctrico y deje que se enfríe por completo.

Placa caliente grande

1) Encendido

1. Cuando se conecta el anafe a inducción al tomacorriente, suena una señal acústica y el visor muestra «OFF» (apagado).
2. Pulse el botón on/off (encendido/apagado) y el visor mostrará «ON» (encendido), el ventilador arrancará y el anafe a inducción cambiará del modo espera al modo calentar.
3. El anafe a inducción detecta si se están usando utensilios de cocina correctos. De ser así, luego de que aparece el indicador «ON» en el visor, presione el botón «Function» (Función) para seleccionar la configuración de cocción y el hornillo se encenderá.
4. De lo contrario, no es posible establecer la cocción luego de pulsar el botón «Menu». Se escucha un bip repetido y la advertencia E0 aparece en el visor. El anafe a inducción se cambiará a modo espera luego de 40 segundos.

2) Configuración del nivel de potencia

1. Al presionar el botón «Function» se enciende el indicador de nivel de potencia «Power»).
2. Luego del encendido, el nivel de potencia automáticamente se colocará en 1600 W.
3. Use los botones «+/-» para configurar el nivel de potencia deseado en el rango de 200-1600 W (10 configuraciones en total).

3) Configuración de la temperatura

1. Presione el botón «Function» dos veces y se encenderá el indicador de temperatura configurado «°C».
2. Luego del encendido, la temperatura automáticamente se colocará en 240°C.

- Use los botones «+/-» para configurar la temperatura deseada en el rango de 60–240 °C (10 configuraciones en total).

4) Configuración del temporizador

- Presione el botón «Timer» (temporizador) y configure el tiempo deseado con los botones «+/-» entre 0 y 180 minutos. El artefacto se apagará automáticamente luego de que el tiempo configurado haya terminado.

5) Apagado

- Luego de que haya terminado la cocción, apague el anafe a inducción presionando el botón on/off; el visor mostrará «OFF». El ventilador aún marchará por un momento para enfriar el artefacto.
- Cuando el ventilador se detenga, desconecte el artefacto del tomacorriente eléctrico y deje que se enfríe por completo.

Bloqueo para niños

- BLOQUEO:** Presione brevemente el botón «Lock» (bloqueo), se encenderá el indicador **Lock** (bloqueo para niños) en el visor.
- DESbloqueo:** Presione el botón «Lock» durante 3 segundos. El indicador de bloqueo en el visor **Lock** se apaga, el bloqueo se desactiva.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Antes de limpiar el anafe y durante su manipulación, desenchúfelo y permita que se enfríe!

¡Mantenga el anafe a inducción alejado del alcance de los niños mientras se enfría!

Luego de que se enfríe, limpie la superficie vitrocerámica y el panel de control del anafe con un paño y use un paño apenas húmedo con un detergente lavavajillas para las áreas más sucias.

No use esponjas duras ni polvos limpiadores. ¡No sumerja el anafe a inducción ni el cable de alimentación en agua!

Mantenga limpia la superficie del anafe en todo momento para evitar que se asiente suciedad en la zona del ventilador y provoque fallas. Use un hisopo de algodón o un cepillo de dientes con una pequeña cantidad de agente limpiador no agresivo para eliminar el polvo de las áreas cercanas a la toma de aire y de ventilación y quite con cuidado cualquier resto de aceite.

Limpie con cuidado los restos de detergente del anafe con un paño húmedo, de lo contrario pueden quemarse cuando el anafe se enciende.

ES ADVERTENCIAS

Si el visor muestra un mensaje de advertencia, siga las instrucciones a continuación.

Código de advertencia	Causa posible	Solución
E0	Hay una olla/sartén inadecuado en la zona de inducción o el diámetro de la misma es menor a 12 cm.	Coloque utensilios de cocina adecuados sobre el anafe.
E1	Mala conexión del anafe a inducción/circuito eléctrico defectuoso.	Comuníquese con un taller de reparaciones autorizado.
E2	Problema con el sensor de temperatura.	Comuníquese con un taller de reparaciones autorizado.
E3	El voltaje es demasiado alto.	Revise la fuente de potencia, encienda cuando vuelva a la normalidad.
E4	El voltaje es demasiado bajo.	Revise la fuente de potencia, encienda cuando vuelva a la normalidad.

Código de advertencia	Causa posible	Solución
E5	Protección contra sobrecalentamiento: el anafe está demasiado caliente.	Espere unos minutos hasta que el artefacto se enfríe; revise la olla/sartén.
E6	Problema con el ventilador; la toma/salida de aire está bloqueada.	Cuando el artefacto se enfría, limpie las aberturas. Luego, reinicie el artefacto. Si el problema persiste, comuníquese con un taller de reparaciones autorizado.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Ahorro de tiempo y energía

Pérdida mínima de calor

Apropiado para platos de entre 12-30 cm de diámetro

Visor de LED extra grande

Control de temperatura de 10 etapas (60 °C – 240 °C)

Configuración de potencia de 10 etapas

Temporizador de 1 a 180 minutos

Control táctil

Corte automático de seguridad luego de que se quitaron los utensilios de cocina

Protección para sobrecalentamiento y voltaje excesivo

Indicador de encendido

Voltaje nominal: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potencia de entrada nominal: 2900 W

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregue a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto. El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



ES

08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.

Las instrucciones de funcionamiento están disponibles en www.ecg-electro.eu.

Nos reservamos la posibilidad de realizar cambios en el texto y en los parámetros técnicos.



OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: See kasutusjuhend ja seade ise sisaldavad olulisi ohutusjuhiseid, millega peab tutvuma ja mida tuleb seadme kasutamise ajal järgida. Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab seadme kasutamise ajal nende teguritega arvestama. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele elektrieeskirjadele.
2. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud. Kontrollige regulaarselt! **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki! Enneremontimist ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti. Toitevõrguga ühendatud seadmel katete eemaldamine võib põhjustada elektrilööki!**

HOIATUS: Kui pinnale tekivad praod, siis elektrilöögist põhjustatud vigastuse ärahoidmiseks lülitage seade välja.

3. Seade tuleb ühendada eraldi seinakontakti, mis on paigaldatud vastavalt kehtivatele reeglitele. Vastavalt elektriseadmete suhtes kehtivatele riiklikele ohutusstandarditele peab seadet olema võimalik toitevõrgust lahti ühendada toitepistikust, kui toitepistik on juurdepääsetav või vastavalt elektriseadmete paigaldamise

reeglitele mitmepooluselise lüliti abil, mis asub pistikupesa ees ja seade peab olema maandatud.

4. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega. Ärge kasutage seda seadet kunagi tuleohtlike vedelike, vanni, duši, basseini või muude veemahutite läheduses.
5. Ärge kasutage seadet välistingimustes ning niiskes keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
6. Seadme kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud.
7. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
8. Seadme mahakukkumise ja seadmesse vee sattumise ärahoidmiseks veenduge, et seade asub stabiilsel ja ohutul aluspinnal.
9. Seade võib kasutamise ajal muutuda kuumaks. Vigastuste, nagu näiteks põletused ja kõrvetused, ärahoidmiseks, olge seadme käsitlemisel eriti ettevaatlikud. Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrgem.
10. Ärge kasutage seadet tuleohtlike esemete läheduses või nende all, näiteks kardinade läheduses. Pindade temperatuurid töötava seadme läheduses on tavapärasest kõrgemad. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja õhu vaba ringluse tagamiseks asetage seade teistest esemetest eemale. Ärge asetage seadmele mingeid esemeid (näiteks metallist söögiriistu, jne), põletuste oht.
11. Ärge asetage seadet kuumale pinnale või ärge kasutage seda soojusallikate, näiteks ahjude jne läheduses.
12. Kui seade eraldab ebatavalist lõhna või suitsu, siis ühendage seade koheselt toitevõrgust lahti ja toimetage volitatud teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
13. Ärge jätke ühendatud toitejuhtmega seadet järelevalveta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
14. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.

15. Me ei soovita kasutada pikendusjuhtmeid. Nad võivad üle kuumeneda ning põhjustada tulekahju. Kui pikendusjuhtmed on vajalikud, siis kasutage pikendusi, mille kaablijuhi ristlõike pindala on 1,5 mm².
16. Ärge puudutage induktsioonitsooni kasutamise ajal ja pärast kasutamist! See võib põhjustada põletusi jääkkuumuse tõttu, mis on ülekantud poti kuumutatud põhjast pliidiplaadile.
17. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kogu pakend. Ärge lubage lastel pakkematerjalidega mängida. Lämpumise oht!
18. Ärge kasutage toiduvalmistamise ajal pihustatavat küpsetusõli, kasutage selle asemel õli sisse kastetud harja. Olge äärmiselt ettevaatlikud, kuna ülekuumutatud õli ja määrdeaine võivad süttida. Kuumutamises ajal avage alati konservide või muude suletud mahutite kaaned, vastasel juhul võivad nad akumuleerunud kuumuse tõttu plahvatada.
19. Ärge asetage pliidiplaadile metallesemeid, nagu näiteks noad, kahvlid, lusikad ja kaaned, kuna nad kuumenevad. Ärge asetage seadmele või selle lähedale mistahes metallist või magnetilisi esemeid, näiteks pangakaarte, söögiriistu või muid esemeid, kuna need võivad põhjustada põletusi või tulekahju või võivad kriimustada pliidiplaadi pealispinda.
20. Kasutage ainult spetsiaalseid induktsioonkeeduplaadile ettenähtud nõusid. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud tarvikuid, vastasel juhul võib garantii kaotada kehtivuse.
21. Kasutage seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhiste. See seade on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises ja muudes sarnastes keskkondades: kaupluste, büroode ja muude töökohtade kööginurgad, hotellid, motellid, külalistemajad ja muud majutusasutused. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
22. Seade ei ole ettenähtud kasutamiseks välise aegreleega või muude kaugjuhtimissüsteemidega.
23. Südamestimulaatoriga inimesed peaksid seda toodet kasutama ainult pärast oma raviarstiga konsulteerimist.

24. Seade ei ole ettenähtud sisseehitamiseks köögimööbli sisse!
25. Väga väikesed lapsed (0-3 aastat) ei tohiks seadme läheduses viibida. Väikestel lastel (3-8 aastat) on lubatud seadme läheduses olla täiskasvanute järelevalvel.
26. Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8-aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.
27. Seadet ei ole lubatud kasutada mistahes muul viisil (nt ruumide kütmiseks).

Hoiatus: Ärge kasutage puhastamiseks aurupuhasteid.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. - PIND JÄÄB PÄRAST KASUTAMIST KUUMAKS. ÄRGE PUUDUTAGE.



Sellise tähistusega pinnad võivad kasutamise ajal kuumeneda!

Hoiatus: Seade võib häirida raadilaineid. Seetõttu paigutage induktsioonkeeduplaat raadiost või televiisorist võimalikult kaugemale.

OHT lastele Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämpumise oht.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

Induktsioonkuumutuse põhimõte ja eelised

Induktsioonkuumutuse peamiseks eeliseks on soojuskadude elimineerimine, kuna see kuumutab nõupõhja otseselt. Kui kasutate elektrilisi kütteplaate või keraamilisi pliidiplaate, siis kõigepealt kuumeneb kütteplaat või pliidiplaat ja alles seejärel kantakse soojus üle poti alumisele osale. See ülekandmine on seotud suurte soojuskadudega, eriti siis, kui keedupoti alumine osa ja pliidiplaadi vahel on õhuvähe või kõrbenud toit. Teisest küljest kuumeneb keedupoti alumine osa induktsioonkuumutamise ajal oluliselt kiiremini, seega toimub toiduvalmistamine kiiremini ja väiksema võimsustarbiga.

Induktsioonkeeduplaadil toiduvalmistamiseks sobivad kööginõud

Enne kasutamist veenduge, et toiduvalmistamiseks kasutatav nõu on magnetiseeruvast juhtivast materjalist (email, malm, roostevaba teras), nõu põhi on sile ning ühtlane ning vähemalt 12 cm läbimõõduga.

MÄRKUS: Keedupoti maksimaalne läbimõõt on 30 cm! Keedupott tuleb asetada ainult induksioonilale. Mitte mingil juhul ei tohi olla kokkupuudet seadme plastosadega, näiteks kuvaripaneeliga! See võib põhjustada paneeli kahjustamise ja kahjustada kogu seadme nõuetekohast toimimist.

Induksioonkeeduplaat on kasutusvalmis peaaegu kohe. Ärge asetage keraamilisest klaasist pliidiplaadile kunagi tühje potte/panne. Asetage potid/pannid alati induksioonala keskele, vastasel juhul kuumutatakse panni alaosa ebahühtlaselt ning toit võib kõrbema minna.

Ebasobivad kööginõud: keraamika, klaas, alumiinium, kumerate/ümarate põhjadega või alla 12 cm või üle 30 cm läbimõõduga potid/pannid.

KASUTUSJUHISED

Asetage induksioonkeeduplaat lamedale pinnale nii, et õhu sisse- ja väljalaskevad ei ole takistatud. Vahemaa induksioonkeeduplaadi ja lähima seina vahel peab olema vähemalt 10 cm.

Väike kuumutusplaat

1) Sisselülitamine

1. Pärast induksioonkeeduplaadi ühendamist toitevõrguga, kostub akustiline signaal ja kuvarile kuvatakse "OFF" (väljas).
2. Vajutage on/off (sees/väljas) nuppu ning kuvarile ilmub „ON“ (sees) ning induksioonkeeduplaat läheb ooterežiimi soojendusrežiimi.
3. Induksioonkeeduplaat tuvastab, kas kasutate nõuetekohaseid kööginõusid. Kui kööginõu sobib, siis pärast „ON“ näidu ilmumist kuvarile vajutage „Function“ (funktsioon) nuppu ning saate valida toiduvalmistamise seadistuse, induksioonkeeduplaat lülitub sisse.
4. Vastasel juhul ei saa "Function" nupu vajutamisega toiduvalmistamise režiimi seadistada. Kostub korduv helisignaal ja kuvarile kuvatakse hoiatus E0. Induksioonkeeduplaat lülitub 40 sekundi pärast ooterežiimile.

2) Võimsustaseme seadistamine

1. "Function" nupu vajutamisel süttib "Power" (toide) toitetaseme näidikutuli.
2. Pärast sisselülitamist seadistatakse võimsustase automaatselt tasemele 1300 W.
3. Soovitud võimsustaseme seadistamiseks vahemikus 200 - 1300 W (kokku 10 seadistust) kasutage "+/-" nuppusid.

3) Temperatuuri seadistamine

1. Vajutage "Function" nuppu kaks korda ja temperatuuri seadistamise näidik "°C" süttib.
2. Pärast sisselülitamist seadistatakse temperatuur automaatselt tasemele 240 °C.
3. Soovitud temperatuuri seadistamiseks vahemikus 60 - 240 °C (kokku 10 seadistust) kasutage "+/-" nuppusid.

4) Aegrelee seadistamine

- Vajutage "Timer" (aegrelee) nuppu ja soovitud aja seadistamiseks vahemikus 0 kuni 180 minutit kasutage "+/-" nuppusid. Pärast seadistatud aja möödumist lülitub seade automaatselt välja.

5) Väljalülitamine

1. Pärast toiduvalmistamise lõppu, lülitage induksioonkeeduplaat on/off nupu abil välja; kuvarile ilmub „OFF“. Ventilaator jääb mõneks ajaks tööle seadme mahajahutamiseks.
2. Pärast ventilaatori peatumist ühendage seade toitevõrgust lahti ning laske sellel põhjalikult jahtuda.

Suur keeduplaat

1) Sisselülitamine

1. Pärast induksioonkeeduplaadi ühendamist toitevõrguga, kostub akustiline signaal ja kuvarile kuvatakse "OFF" (väljas).

2. Vajutage on/off (sees/väljas) nuppu ning kuvarile ilmub „ON“ (sees) ning induksioonkeeduplaat läheb ooterežiimist soojendusrežiimi.
3. Induksioonkeeduplaat tuvastab, kas kasutate nõuetekohaseid kööginõusid. Kui kööginõu sobib, siis pärast „ON“ näidu ilmumist kuvarile vajutage „Function“ (funktsioon) nuppu ning saate valida toiduvalmistamise seadistuse, induksioonkeeduplaat lülitub sisse.
4. Vastasel juhul ei ole pärast menüü nupu vajutamist toiduvalmistamise seadistust võimalik valida. Kostub korduv helisignaal ja kuvarile kuvatakse hoiatus E0. Induksioonkeeduplaat lülitub 40 sekundi pärast ooterežiimile.

2) Võimsustaseme seadistamine

1. "Function" nupu vajutamisel süttib "Power" (toide) toitetaseme näidikutuli.
2. Pärast sisselülitamist seadistatakse võimsustase automaatselt tasemele 1600 W.
3. Soovitud võimsustaseme seadistamiseks vahemikus 200 - 1600 W (kokku 10 seadistust) kasutage "+/-" nuppusid.

3) Temperatuuri seadistamine

1. Vajutage "Function" nuppu kaks korda ja temperatuuri seadistamise näidik "°C" süttib.
2. Pärast sisselülitamist seadistatakse temperatuur automaatselt tasemele 240 °C.
3. Soovitud temperatuuri seadistamiseks vahemikus 60 - 240 °C (kokku 10 seadistust) kasutage "+/-" nuppusid.

4) Aegrelee seadistamine

- Vajutage "Timer" (aegrelee) nuppu ja soovitud aja seadistamiseks vahemikus 0 kuni 180 minutit kasutage "+/-" nuppusid. Pärast seadistatud aja möödumist lülitub seade automaatselt välja.

5) Väljalülitamine

1. Pärast toiduvalmistamise lõppu, lülitage induksioonkeeduplaat on/off nupu abil välja; kuvarile ilmub „OFF“. Ventilator jääb mõneks ajaks tööle seadme mahajahutamiseks.
2. Pärast ventilaatori peatumist ühendage seade toitevõrgust lahti ning laske sellel põhjalikult jahtuda.

Lapselukk

- **LUKUSTAMINE:** Vajutage lühiajaliselt "Lock" (lukk) nuppu, kuvaril süttib **Lock** (lastelukk) näidik.
- **AVAMINE:** Vajutage "Lock" nuppu kolmeks sekundiks. Kuvari **Lock** (lastelukk) näidik kustub, lukk avatakse.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Enne induksioonkeeduplaadi puhastamist ja sellega mistahes toimingute läbiviimist ühendage lahti toitejuhe ja lakse keeduplaadil maha jahtuda!

Hoidke keeduplaati kuni jahtumiseni lastele kättesaamatult!

Pärast jahtumist puhastage klaas-keramiilist pinda ja keeduplaadi juhtpaneeli lapiga, tugevasti määrdunud alade puhastamiseks kasutage nõudepesuvahendiga kergelt niisutatud lappi.

Ärge kasutage karedaid käsnasid või puhastuspulbrit. Ärge sukeldage induksioonkeeduplaati või toitejuhet vette!

Puhurialasse mustuse sattumise ja sellest tulenevate talitushäirete ärahoidmiseks ja hoidke keeduplaadi pinda kogu aeg puhtana. Öhu sisse- ja väljalaskeavade läheduses tolmueemaldamiseks kasutage puuvillast lappi või hambaharja koos väikese koguse mitteagressiivse pesuvahendiga ja eemaldage ettevaatlikult mistahes õliplekid.

Eemaldage keeduplaadi pinnalt ettevaatlikult mistahes pesuvahendi jäägid pehme lapiga, vastasel juhul võivad keeduplaadi sisselülitamisel selle külge kõrbed.

HOIATUSED

Kui kuvarile ilmub hoiatussõnum, siis järgige allpool kirjeldatud juhiseid.

Hoiatuskood	Võimalik põhjus	Lahendus
E0	Induktsioonallas on ebasobiv pott/pann või poti/panni läbimõõt on väiksem kui 12 cm.	Asetage pliiplaadile sobiv kööginõu.
E1	Halb ühendus induktsioonkeeduplaadis/rikkis vooluring.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
E2	Probleem temperatuurianduriga.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
E3	Pinge on liiga kõrge.	Kontrollige toiteallikat, lülitage sisse, kui toiteallika normaalolek taastub.
E4	Pinge on liiga madal.	Kontrollige toiteallikat, lülitage sisse, kui toiteallika normaalolek taastub.
E5	Ülekuumenemise kaitse – pliidiplaat on liiga kuum.	Oodake mõni minut, kuni seade jahtub maha; kontrollige potti/panni.
E6	Probleem ventilaatoriga, õhu sisselase/väljalase on blokeeritud.	Kui seade jahtub maha, puhastage õhuavad. Seejärel taaskäivitage seade. Probleemi jätkumisel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

TEHNILISED ANDMED

Säästab energiat ja aega

Minimaalne soojuskadu

Sobib toiduvalmistamishõudele läbimõõduga 12 - 30 cm

Eriti suur LCD kuvar

10-astmeline temperatuuri reguleerimine (60 °C – 240 °C)

10-astmeline võimsuse seadistamine

1–180 minuti taimer

Puuetundlik reguleerimine

Automaatne ohutuslüüti pärast kööginõude ärapanekut

Ülekuumenemise ja ülepinge kaitse

Sisselülitatud oleku indikaator

Nimipinge: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nimivõimsus: 2900 W

ET

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Kasutusjuhend on kätesaadav veebilehel www.ecg-electro.eu

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.



ET

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove ir pačiame prietaise yra svarbių saugos nurodymų, kuriuos būtina perskaityti ir jais vadovautis prietaiso eksploatacijos metu. Šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir potencialių situacijų. Naudotojui būtina žinoti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl naudodamasis (-iesi) ar dirbdamas (-ami) šiuo prietaisu, naudotojas / naudotojai turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kuri įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas arba kištukas. Tikrinkite reguliariai! **Bet koks remontas arba suregulavimas, įskaitant laido pakeitimą, turi būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangčių dėl elektros smūgio rizikos! Prieš remontuodami atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Jei neišjungę maitinimo, nuiminėsite dangčius, prižiūrintis technikas rizikuoja susižaloti elektros smūgiu!**

ĮSPĖJIMAS! Jei paviršiuje atsiranda įtrūkių, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos.

3. Prietaisą junkite prie atskiro elektros išvado, vadovaudamiesi taikomais reglamentais. Vadovaujantis nacionaliniais elektros įrangos saugos standartais, būtina turėti galimybę kištuku, jei

prieinamas, arba pagal galiojančias elektros instaliacijos taisykles atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, naudojant daugiapolių perjungiklį, esantį kištukinio lizdo priekinėje dalyje, o prietaisą būtina įžeminti.

4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte galimo elektros smūgio. Niekada nenaudokite prietaiso šalia vandens arba degių skysčių, vonios, dušo, kriauklės arba kitų talpyklių su vandeniu.
5. Nenaudokite prietaiso lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite maitinimo laido ar prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
6. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi.
7. Veikimo metu prietaiso nereikėtų palikti be priežiūros.
8. Įsitikinkite, kad kaitlentė padėta ant stabilaus, saugaus paviršiaus, kad jis nepasvirtų arba į vidų nepatektų vandens.
9. Naudojimo metu prietaisas gali įkaisti. Naudodami prietaisą būkite ypač atsargūs kad nesusižalotumėte, pavyzdžiui, nenusidegintumėte, neapsiplikytumėte. Prietaisui veikiant atvirų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė.
10. Nenaudokite prietaiso šalia degių objektų arba po jais, pavyzdžiui, užuolaidomis. Paviršių temperatūra šalia veikiančio prietaiso yra aukštesnė nei įprasta. Prietaisą statykite toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą laisvo oro cirkuliavimą tinkamam jo eksploatavimui. Nieko nedėkite ant prietaiso paviršiaus (pavyzdžiui, metalinių objektų, tokių kaip valgymo įrankiai ir pan.) - nusideginimo pavojus.
11. Nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus arba nenaudokite jo šalimais šilumos šaltinių, kaip antai, krosnelės.
12. Jei prietaisas skleidžia neįprastą kvapą arba sklinda dūmai, nedelsiant atjunkite prietaisą ir nugabenkite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
13. Rekomenduojame nepalikti prietaiso be priežiūros, kai prijungtas jo maitinimas. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo prieš bet

kokią techninę apžiūrą. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.

14. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
15. Nerekomenduojama naudoti ilginamųjų kabelių. Jie gali perkaisti ir sukelti gaisrą. Tačiau, jei reikia ilginamojo laido, rekomenduojama naudoti tokį laidą, kurio skersmuo 1,5 mm².
16. Nelieskite indukcinės zonos naudojimo metu ir po naudojimo! Šitai galite nusidenginti, nes įkaitusio puodo dugno karštis yra perduodamas ir kaitlentės paviršiumi.
17. Prieš naudodami pirmąjį kartą pašalinkite bet kokią įpakavimą. Būkite atsargūs, kad pakavimo medžiagos nepakliūtų vaikams į rankas. Uždusimo pavojus!
18. Nenaudokite purškiamo aliejaus maisto ruošai, aliejui paskirstyti naudokite ištepimo teptuką. Būkite ypač atsargūs, nes perkaitęs aliejus ir taukai gali užsidegti. Jei kaitinate konservus arba kitą sandariai uždarytą maistą, visada nuimkite dangtelį, nes dėl viduje besikaupiančios šilumos, skardinė gali sprogti.
19. Ant maisto ruošos kaitlentės viršaus nepalikite jokių metalinių objektų, tokių kaip peiliai, šakutės, šaukštai ir dangčiai, nes jie gali įkaisti. Nedėkite jokių metalinių arba magnetinių objektų ant prietaiso arba šalimais jo – pvz., banko kortelių, valgymo įrankių arba kitų objektų – kurie gali nudeginti arba sukelti gaisrą, arba subraižyti indukcinės kaitlentės paviršių.
20. Naudokite tik tokius indus, kurie skirti maisto ruošai ant indukcinės kaitlentės. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus, nes kitaip rizikuojate negauti garantinės priežiūros.
21. Prietaisą naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Šis prietaisas skirtas tik naudojimui buityje arba panašioje aplinkoje: virtuvės kampeliuose parduotuvių, biurų arba kitų įstaigų darbuotojams, ūkiuose, viešbučio klientams, moteliuose, svečių namuose ir kitose apgyvendinimo įstaigose. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.

22. Prietaisas nėra skirtas naudoti su išoriniu laikmačiu arba kita nuotolinio valdymo sistema.
23. Žmonės su širdies stimulatoriumi neturėtų naudoti šio gaminio nepasitarę su gydytojais.
24. Prietaisas nėra skirtas įleidžiamajam montavimui į virtuvinį stalviršį!
25. Labai maži vaikai (0-3 metų) neturėtų būti arti prietaiso. Mažamečiams vaikams (3-8 metų) nereikėtų leisti eiti arti prietaiso, nebent juos prižiūri suaugęs asmuo.
26. Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neleidžiama atlikti jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.
27. Naudoti prietaisą kitokiems tikslams draudžiama (pvz., kambario šildymui).

Perspėjimas: valymui nenaudokite garinių valymo prietaisų.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. - PO NAUDOJIMO PAVIRŠIAI LIEKA KARŠTI. NELIESKITE.

Perspėjimas: prietaisas gali trikdyti radijo bangas. Todėl statykite jį kiek įmanoma toliau radijo arba televizoriaus.



Šitai pažymėti paviršiai veikimo metu gali įkaisti!

PAVOJUS vaikams: vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

Indukcinio kaitinimo principas ir privalumai

Pagrindinis indukcinio kaitinimo privalumas yra šilumos nuostolio eliminavimas, kadangi tiesiogiai šildomas puodo dugnas. Naudojant elektrines virykles su kaitlentėmis arba keraminę kaitlentę, visada pirmiausia įkaista degiklis arba kaitlentė, ir tik po to ši kaitra perduodama puodo dugnui. Dėl šio perdavimo proceso prarandama daug šilumos, ypač jei puodo dugnas ir kaitlentė neatitinka vienas kito (tarp dviejų paviršių susidaro oro tarpas

arba patenka pridedusio maisto). Antra vertus, indukcinio kaitinimo metu, puodo dugnas įkaista kur kas greičiau, taigi maistas išverda greičiau, su kur kas mažesnėmis elektros energijos sąnaudomis.

Indai tinkami maisto ruošai ant indukcinės kaitlentės

Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad Jūsų naudosis puodas yra pagamintas iš įsismagnetinančios laidžiosios medžiagos (emalio, lydotos geležies, nerūdijančio plieno), puodo dugnas yra plokščias ir lygus, ir jo skersmuo mažiausia 12 cm.

PASTABA: maksimalus puodo skersmuo yra 30 cm! Puodą privaloma dėti tik ant indukcinės srities. Jokiomis aplinkybėmis negalima liestis prie plastikinių prietaiso dalių, tokių kaip pateikties skydelis! Taip galite sugadinti visą skydelį ir sumažinti viso prietaiso funkcionalumą.

Indukcinė kaitlentė yra paruošta naudojimui beveik iš karto. Niekada nedėkite tuščių puodų / keptuvių ant stiklo keramikos maisto ruošos paviršiaus. Puodą / keptuvę visada dėkite ant indukcinės zonos centro, priešingu atveju apatinė keptuvės dalis kais netolygiai, ir maistas keptuvėje gali sudegti.

Netinkami puodai: keramikos, stiklo, aliuminio puodai / keptuvės užapvalintais / išgaubtais dugnais, arba kurių skersmuo mažesnis nei 12 cm arba didesnis nei 30 cm.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Statykite indukcinę kaitlentę ant plokščio paviršiaus, kad nebūtų užblokuotos oro cirkuliacijos angos. Atstumas tarp indukcinės kaitlentės ir artimiausios sienos privalo būti mažiausia 10 cm.

Maža kaitlentė

1) Įjungimas

1. Kai indukcinė kaitlentė yra prijungiama prie elektros tinklo, pasigirsta akustinis signalas ir ekrane rodoma OFF (išjungta).
2. Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, ir įrašas ekrane pasikeis į ON (įjungta), o indukcinės kaitlentės režimas iš parengties pasikeis į kaitinimo režimą.
3. Indukcinė kaitlentė aptinka defektus, jei naudojate neteisingus maisto ruošos reikmenis. Jei taip, ekrane pasirodžius įrašui ON, spauskite mygtuką „Function“ (funkcija), ir galėsite rinktis maisto ruošos nuostatą, o kaitlentė pradės veikti.
4. Priešingu atveju negalėsite nustatyti maisto ruošos režimo mygtuko „Function“ (funkcija) nuspaudimu. Kelis kartus suskambės garsinis signalas, o ekrane bus rodomas įspėjimas E0. Indukcinė kaitlentė pereis į parengties režimą po 40 sekundžių.

2) Maitinimo lygio nustatymas

1. Nuspaudus mygtuką „Function“ (funkcija) pradeda šviesti maitinimo lygio indikatorius „Power“.
2. Įjungus prietaisą maitinimo lygis automatiškai nustatomas 1300 W.
3. Naudodamiesi „+/-“ mygtukais nustatykite pageidaujamą maitinimo lygį 200–1300 W diapazone (iš viso 10 nustatymų).

LT

3) Temperatūros nustatymas

1. Dukart spauskite mygtuką „Function“ (funkcija) - pradeda šviesti temperatūros nustatymo indikatorius „°C“.
2. Įjungus prietaisą temperatūra automatiškai rodoma 240 °C.
3. Naudodamiesi „+/-“ mygtukais nustatykite pageidaujamą temperatūros lygį 60–240 °C diapazone (iš viso 10 nustatymų).

4) Laikmačio nustatymas

- Spauskite mygtuką „Timer“ (laikmatis) ir nustatykite pageidaujamą laiką „+/-“ mygtukais nuo 0 iki 180 minučių. Prietaisas automatiškai išsijungs praėjus nustatytam laiko tarpui.

5) Išjungimas

1. Baigę maisto ruošą, išjunkite indukcinę kaitlentę nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką; ekrane bus rodoma OFF (išjungta). Ventilatorius vis dar veiks, kad atvėsintų prietaisą.
2. Kai ventilatorius sustoja, atjunkite prietaiso maitinimą ir palikite jį visapusiškai ataušti.

Didelė kaitlentė

1) Įjungimas

1. Kai indukcinė kaitlentė yra prijungiama prie elektros tinklo, pasigirsta akustinis signalas ir ekrane rodoma OFF (išjungta).
2. Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, ir įrašas ekrane pasikeis į ON (įjungta), o indukcinės kaitlentės režimas iš parengties pasikeis į kaitinimo režimą.
3. Indukcinė kaitlentė aptinka defektus, jei naudojate neteisingus maisto ruošos reikmenis. Jei taip, ekrane pasirodžius įrašui ON, spauskite mygtuką „Function“ (funkcija), ir galėsite rinktis maisto ruošos nuostatą, o kaitlentė pradės veikti.
4. Priešingu atveju maisto ruošos nuostatų nebegalima nustatyti jau nuspaudus mygtuką „Menu“. Kelis kartus suskambės garsinis signalas, o ekrane bus rodomas įspėjimas E0. Indukcinė kaitlentė pereis į parengties režimą po 40 sekundžių.

2) Maitinimo lygio nustatymas

1. Nuspaudus mygtuką „Function“ (funkcija) pradeda šviesti maitinimo lygio indikatorius „Power“.
2. Įjungus prietaisą maitinimo lygis automatiškai nustatomas 1600 W.
3. Naudodamiesi „+/-“ mygtukais nustatykite pageidaujamą maitinimo lygį 200-1600 W diapazone (iš viso 10 nustatymų).

3) Temperatūros nustatymas

1. Dukart spauskite mygtuką „Function“ (funkcija) - pradeda šviesti temperatūros nustatymo indikatorius „°C“.
2. Įjungus prietaisą temperatūra automatiškai rodoma 240 °C.
3. Naudodamiesi „+/-“ mygtukais nustatykite pageidaujamą temperatūros lygį 60–240 °C diapazone (iš viso 10 nustatymų).

4) Laikmačio nustatymas

- Spauskite mygtuką „Timer“ (laikmatis) ir nustatykite pageidaujamą laiką „+/-“ mygtukais nuo 0 iki 180 minučių. Prietaisas automatiškai išsijungs praėjus nustatytam laiko tarpui.

5) Išjungimas

1. Baigę maisto ruošą, išjunkite indukcinę kaitlentę nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką; ekrane bus rodoma OFF (išjungta). Ventilatorius vis dar veiks, kad atvėsintų prietaisą.
2. Kai ventilatorius sustoja, atjunkite prietaiso maitinimą ir palikite jį visapusiškai ataušti.

Užraktas nuo vaikų

- **UŽRAKTAS:** spustelėkite mygtuką „Lock“ (užraktas) - ekrane pradės šviesti **Lock** (užrakto nuo vaikų) indikatorius.
- **NĖRA UŽRAKTO:** 3 sekundes palaikykite nuspaustą mygtuką „Lock“ (užraktas). Ekrane dingsta užrakto indikatorius **Lock**; užraktas išaktyvinamas.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš valydami arba imdamiesi kokių nors veiksmų su šia indukcinė kaitlente, atjunkite maitinimo laidą kištuką ir leiskite kaitlentei ataušti!

Kol atauš, laikykite kaitlentę vaikams nepasiekiamoje vietoje!

Prietaisui ataušus, škepetą nuvalykite stiklo-keramikos paviršių ir kaitlentės valdymo skydelį, o sunkiau nusivalančias vietas patrinkite šiek tiek plovikliu sudrėkinta škepetu.

Nenaudokite šiurkščių kempinėlių arba valymo miltelių. Nemerkite indukcinės kaitlentės ir maitinimo laido į vandenį!

Kaitlentės paviršius visuomet turi būti švarus, kad dulkės nenusėstų ventiliatoriaus srityje, dėl ko vėliau gali įvykti prietaiso gedimas. Kad pašalintumėte dulkes, susikaupusias ties oro įleisti ir išleisti angomis, naudokite medvilnės tamponą arba dantų šepetuką, ant kurio užlašinkite šiek tiek neagresyvaus valiklio.

Kruopščiai pašalinkite visus valiklio likučius nuo maisto ruošos paviršiaus drėgna šluokle, nes priešingu atveju jie gali užsidegti įjungus kaitlentę.

ĮSPĖJIMAI

Jei ekrane rodomas įspėjimas, vadovaukitės toliau nurodytomis instrukcijomis.

Įspėjimo kodas	Galima priežastis	Sprendimas
E0	Netinkamas puodas / keptuvė ant indukcinės zonos arba puodo / keptuvės skersmuo mažesnis nei 12 cm.	Uždėkite tinkamą virtuvės reikmenį ant maisto ruošos paviršiaus.
E1	Blogas indukcinės kaitlentės jungimas / sutrikusi elektros grandinė.	Susisiekite su įgaliotoju techninės priežiūros centru.
E2	Problema dėl temperatūrinio jutiklio.	Susisiekite su įgaliotoju techninės priežiūros centru.
E3	Per didelė įtampa.	Patikrinkite maitinimo šaltinį, įjunkite, kai šaltinis grąžinamas į normalų.
E4	Per maža įtampa.	Patikrinkite maitinimo šaltinį, įjunkite, kai šaltinis grąžinamas į normalų.
E5	Apsauga nuo perkaitimo – maisto ruošos paviršius per karštas.	Palaukite kelias minutes kol prietaisas atšaus; patikrinkite puodą / keptuvę.
E6	Problemos dėl aušintuvo, blokuojama oro įleisti / išleidimas.	Kai prietaisas ataušta, išvalykite angas. Po to paleiskite prietaisą iš naujo. Jei problema išlieka, susisiekite su įgaliotaisiais specialistais.

TECHNINIAI DUOMENYS

Taupo energiją ir laiką

Minimalūs šilumos nuostoliai

Tinka indams, kurių skersmuo 12-30 cm

Labai didelis LED ekranas

10 lygių temperatūros valdymas (60 °C – 240 °C)

10 lygių maitinimo valdymas

Laikmatis nuo 1 iki 180 minučių

Jutiklinis valdymas

Automatinis apsauginis išjungimas, kai atmetamas maisto ruošos reikmuo

Apsauga nuo perkaitimo ir viršįtampių

Maitinimo indikatorius

Vardinė įtampa: 220–240 V~ 50/60 Hz

Vardinė įvesties galia: 2900 W

LT

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Naudojimosi vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šī lietošanas instrukcija un pati ierīce satur svarīgus drošības norādījumus, kas jāizlasa un jāievēro pirms ierīces lietošanas. Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Regulāri pārbaudiet! **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālam apkopes centram! Nenõņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks! Pirms apkopes veikšanas vienmēr atvienojiet vadu no rozetes. Noņemot ierīces pārsegu, kamēr tā ir pievienota barošanai, apkopes tehniķis var tikt pakļauts strāvas trieciena briesmām!**

BRĪDINĀJUMS! Ja virsma ir saplaisājusi, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no strāvas trieciena riska.

3. Ierīce ir jāpievieno atsevišķai rozetei, kas uzstādīta saskaņā ar attiecināmajiem noteikumiem. Saskaņā ar valsts drošības standartiem attiecībā uz elektrisko aprīkojumu jābūt iespējamam atvienot ierīci no elektrotīkla, izraujot kontaktdakšu no sienas rozetes, ja kontaktdakšai ir iespējams piekļūt, vai, atbilstoši vadojuma noteikumiem ar vairākpolu slēdzi, kas atrodas sienas rozetes priekšpusē, un ierīcei jābūt iezemētai.

4. Aizsargājiet ierīci no tiešas saskares ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas trieciena risku. Nekad neizmantojiet ierīci ūdens vai uzliesmojošu šķidrumu, vannas, dušas, izlietnes vai citas ūdenstvertnes tuvumā.
5. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
6. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
7. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
8. Nodrošiniet, ka plīts virsma tiek novietota uz stabilas, drošas virsmas, lai nepieļautu tās apgāšanos vai ūdens iekļūšanu ierīcē.
9. Ierīce lietošanas laikā var sakarst. Apejoties ar ierīci, esiet piesardzīgi, lai nepieļautu traumas, piem., apdedzināšanos, applaucēšanos. Pieejamu virsmu temperatūra ierīces lietošanas laikā var paaugstināties.
10. Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, piem., aizkaru tuvumā. Virsmu temperatūra darbojošās ierīces tuvumā ir augstāka nekā parasti. Novietojiet ierīci pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tās pienācīgai darbībai. Nenovietojiet neko uz ierīces virsmas (piem., metāla virtuves piederumus u.tml.); apdedzināšanās risks.
11. Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas, un nelietojiet to siltuma avota tuvumā, piemēram, pie plīts u.c.
12. Ja ierīce izdala neparastu smaku vai dūmus, nekavējoties to atvienojiet no barošanas un apmeklējiet pilnvarotu apkopes centru.
13. Mēs iesakām neatstāt ierīci nepieskatītu, kamēr ir pieslēgts barošanas vads. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet vadu no rozetes. Neatvienojiet vadu, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
14. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
15. Mēs neiesakām izmantot pagarinātāju. Tas var pārkarst un izraisīt aizdegšanos. Ja pagarinātājs tomēr ir nepieciešams, kabeļa vada šķērsgriezumam jābūt $1,5 \text{ mm}^2$.

16. Nepieskarieties indukcijas zonai lietošanas laikā un pēc tās! Tas var radīt apdegumus no atlikušā siltuma, kas pāriet no uzkarusušā katla apakšas uz plīts virsmu.
17. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visu iepakojumu. Nepieļaujiet iepakojuma materiālu nonākšanu bērnu rokās. Nosmakšanas briesmas!
18. Gatavošanas laikā nelietojiet eļļu smidzināmā veidā; izmantojiet otiņu, kas iemērcta eļļā. Esiet īpaši piesardzīgs, jo eļļa un taukvielas var aizdegties pārkaršanas gadījumā. Vienmēr atveriet vāku, karsējot konservu kārbas vai slēgtus traukus, pretējā gadījumā pastāv sprādziena risks karstuma uzkrāšanās iekšpusē dēļ.
19. Nenovietojiet uz plīts virsmas metāla priekšmetus, piem., nažus, dakšiņas, karotes un vākus, jo tie var sakarst. Nenovietojiet uz ierīces vai tās tuvumā nekādus metāla vai magnētiskus priekšmetus, piem., maksājumu kartes, galda piederumus vai citus priekšmetus, kas var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos vai saskrāpēt plīts virsmu.
20. Lietojiet tikai traukus, kas paredzēti gatavošanai uz indukcijas plīts. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus piederumus; pretējā gadījumā var tikt anulēta garantija.
21. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgam pielietojumam: nelielās virtuvēs darbiniekiem veikalos, birojos un citās darba vietās: fermās, viesnīcās, moteļos, viesu mājās un citās izmitināšanas vietās. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
22. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeri vai citu tālvadības sistēmu.
23. Cilvēki, kas lieto sirds stimulatoru, šo ierīci drīkst izmantot, vienīgi konsultējoties ar savu ārstu.
24. Ierīce nav paredzēta uzstādīšanai virtuves iekārtā!
25. Ļoti jauni bērni (0-3 gadi) nedrīkst tuvoties ierīcei. Jauni bērni (3-8 gadi) nedrīkst tuvoties ierīcei bez uzraudzības.
26. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem

tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.

27. Nav atļauts izmantot ierīci kādā citā veidā (piem., telpas sildīšanai).

Brīdinājums! tīrīšanai nelietojiet tvaika tīrītājus.

 **SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – VIRSMA PĒC LIETOŠANAS PALIEK KARSTA. NEPIESKARIETIES!**



Atzīmētās virsmas
lietošanas laikā sakarst

Brīdinājums! Ierīce var izraisīt radioviļņu traucējumus. Tāpēc novietojiet plīti pēc iespējas tālāk no radio vai televizora.

BRIESMAS bērniem Bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

Indukcijas karsēšanas princips un priekšrocības

Indukcijas karsēšanas galvenā priekšrocība ir siltuma zudumu novēršana, jo tiek tieši karsēta katla apakša. Izmantojot elektriskās plīti virsmas ar sildriņķiem vai keramisko virsmu, deglis vai sildriņķis tiek uzkarst pirmais, un tikai tad karstums tiek novadīts uz katla pamatni. Šī karstuma novade ir liels karstuma zuduma iemesls, īpaši ja katla pamatnes izmērs neatbilst sildriņķim (starp abām virsmām ir gaisa sprauga vai piededzis ēdiens). Savukārt, indukcijas sildīšanas gadījumā katla pamatne tiek uzsildīta daudz ātrāk, tādejādi gatavošana noris ātrāk ar ievērojami zemāku enerģijas patēriņu.

Piemēroti trauki gatavošanai uz indukcijas plīts

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka katls, ko plānojat lietot, ir izgatavots no magnetizējama vadoša materiāla (emaljas, čuguna, nerūsējošā tērauda), un tā apakša ir plakana un līdzena, un vismaz 12 cm diametrā.

IEVĒROJIET. Maksimālais katla pamatnes diametrs ir 30 cm! Katls jānovieto tikai indukcijas zonā. Nekādā gadījumā nedrīkst būt saskare ar ierīces plastmasas daļām, piemēram, displeja paneli! Tas var sabojāt visu paneli un samazināt visas ierīces funkcionalitāti.

Indukcijas plīts virsma ir gatava ēdienu gatavošanai gandrīz nekavējoties. Nekad nenovietojiet uz keramiskā stikla gatavošanas virsmas tukšus katlus/pannas. Vienmēr novietojiet katlu/pannu indukcijas zonas centrā, pretējā gadījumā pannas apakšējā daļa tiek karsēta nevienmērīgi un ēdiens var piedegst.

Nepiemēroti katli: keramika, stikls, alumīnijs, katli/pannas ar ieliektu apakšu vai ar diametru, kas mazāks par 12 cm vai lielāks par 30 cm.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Novietojiet šo indukcijas plīts virsmu uz līdzenas virsmas tā, lai gaisa ieplūdes un izplūdes atveres nav nosprostotas. Attālumam starp indukcijas plīts virsmu un sienu ir jābūt vismaz 10 cm.

Mazais sildriņķis

1) Ieslēgšana

1. Kad indukcijas plīts virsma tiek pievienota elektrotīklam, atskanēs skaņas signāls un displejā redzams "OFF" (IZSLĒGTS).
2. Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, displejā būs redzams "ON" (IESLĒGTS) indukcijas plīts virsma pārslēdz no gaidstāves režīma un sildīšanas režīmu.
3. Indukcijas plīts nosaka, vai jūs lietojat pareizus traukus. Ja jā, kad displejā parādās indikators „ON” (IESLĒGTS), nospiediet pogu „Fuction” (Funkcija), un varat izvēlēties gatavošanas iestatījumu; plīts virsma ieslēgsies.
4. Pretējā gadījumā jūs nevarat iestatīt gatavošanas iestatījumus, nospiežot pogu „Fuction” (Funkcija). Atskan atkārtots skaņas signāls un displejā parādās E0. Indukcijas plīts pāries gaidstāves režīmā pēc 40 sekundēm.

2) Jaudas līmeņa iestatīšana

1. Nospiežot pogu „Function” (Funkcija), iedegas “Power”(Jaudas) jaudas līmeņa indikators.
2. Pēc ieslēgšanas jauda ir automātiski iestatīta 1300 W līmenī.
3. Izmantojiet “+/-” pogu, lai iestatītu vēlamu jaudas līmeni diapazonā no 200–1300 W (10 iestatījumi kopā).

3) Temperatūras iestatīšana

1. Nospiediet divreiz pogu „Function” (Funkcija) un iedegas iestatītās temperatūras indikators “°C”.
2. Pēc ieslēgšanas temperatūra ir automātiski iestatīta 240 °C līmenī.
3. Izmantojiet “+/-” pogu, lai iestatītu vēlamu temperatūru diapazonā no 60–240 °C (10 iestatījumi kopā).

4) Taimera iestatīšana

- Nospiediet pogu “Timer”(Taimeris) un iestatiet vēlamu laiku ar “+/-” pogu no 0 līdz 180 minūtēm. Ierīce pēc iestatīta laika automātiski izslēgsies.

5) Izslēgšana

1. Kad gatavošana ir pabeigta, izslēdziet indukcijas plīti, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu; displejs attēlo „OFF” (izslēgts). Ventilators vēl brīdi turpinās darboties, lai ierīci atdzesētu.
2. Kad ventilators apstājas, atvienojiet ierīci no rozetes un ļaujiet tai pilnīgi atdzist.

Lielais sildriņķis

1) Ieslēgšana

1. Kad indukcijas plīts virsma tiek pievienota elektrotīklam, atskanēs skaņas signāls un displejā redzams "OFF" (IZSLĒGTS).
2. Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, displejā būs redzams "ON" (IESLĒGTS) indukcijas plīts virsma pārslēdz no gaidstāves režīma un sildīšanas režīmu.
3. Indukcijas plīts nosaka, vai jūs lietojat pareizus traukus. Ja jā, kad displejā parādās indikators „ON” (IESLĒGTS), nospiediet pogu „Function” (Funkcija), un varat izvēlēties gatavošanas iestatījumu; plīts virsma ieslēgsies.
4. Pretējā gadījumā nav iespējams iestatīt gatavošanas iestatījumus pēc “Menu” (Izvēlne) pogas nospiešanas. Atskan atkārtots skaņas signāls un displejā parādās E0. Indukcijas plīts pāries gaidstāves režīmā pēc 40 sekundēm.

2) Jaudas līmeņa iestatīšana

1. Nospiežot pogu „Function” (Funkcija), iedegas “Power”(Jaudas) jaudas līmeņa indikators.
2. Pēc ieslēgšanas jauda ir automātiski iestatīta 1600 W līmenī.
3. Izmantojiet “+/-” pogu, lai iestatītu vēlamu jaudas līmeni diapazonā no 200-1600 W (10 iestatījumi kopā).

3) Temperatūras iestatīšana

1. Nospiediet divreiz pogu „Function” (Funkcija) un iedegas iestatītās temperatūras indikators “°C”.
2. Pēc ieslēgšanas temperatūra ir automātiski iestatīta 240 °C līmenī.
3. Izmantojiet “+/-” pogu, lai iestatītu vēlamu temperatūru diapazonā no 60–240 °C (10 iestatījumi kopā).

4) Taimera iestatīšana

- Nospiediet pogu “Timer” (Taimeris) un iestatiet vēlamu laiku ar “+/-” pogu no 0 līdz 180 minūtēm. Ierīce pēc iestatītā laika automātiski izslēgsies.

5) Izslēgšana

1. Kad gatavošana ir pabeigta, izslēdziet indukcijas plīti, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu; displejs attēlo „OFF” (izslēgts). Ventilators vēl brīdi turpinās darboties, lai ierīci atdzesētu.
2. Kad ventilators apstājas, atvienojiet ierīci no rozetes un ļaujiet tai pilnīgi atdzist.

Bērnus bloķēšana

- **NOBLOKĒŠANA:** Īsi nospiežot „Lock” (Nobloķēšana) pogu (slēdzene), indikators **Lock** (Slēdzene) (Nobloķēšana bērnu aizsardzības nolūkā) iedegas displejā.
- **ATBLOKĒŠANA:** Nospiediet pogu “Lock”(Nobloķēšana) 3 sekundes. Slēdzenes indikators displejā **Lock** (Slēdzene) nodzīst, nobloķēšana ir izslēgta.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas un jebkādu darbu ar plīti virsmu laikā atvienojiet kontaktdakšu no sienas rozetes un ļaujiet plīts virsmai atdzist!

Novietojiet plīts virsmu bērniem nepieejamā vietā, līdz tā atdzīst!

Pēc atdzišanas notīriet stikla-keramikas virsmu un plīts virsmas vadības paneli ar drānu, savukārt, izmantojiet nedaudz mitru drānu ar trauku mazgājamo līdzekli netīrākām vietām.

Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas pulveri. Neiegremdējiet indukcijas plīti vai barošanas vadu ūdenī! Uzturiet plīts virsmu tīru visu laiku, lai novērstu netīrumu uzkrāšanos ventilatora zonā, novedot pie tā bojājumiem. Izmantojiet vates kociņu vai zobu birsti ar nelielu daudzumu neagresīva tīrīšanas līdzekļa, lai notīrītu putekļus gaisa ieplūdes un izplūdes atveru tuvumā, kā arī rūpīgi notīriet eļļas traipus.

Rūpīgi noslaukiet no plīts virsmas visas tīrīšanas līdzekļu paliekas; pretējā gadījumā tās var sadegt, kad plīts virsma tiks ieslēgta.

BRĪDINĀJUMS

Ja displejā tiek attēlots brīdinājuma ziņojums, sekojiet šeit sniegtajām instrukcijām.

Brīdinājuma kods	Iespējamais cēlonis	Risinājums
EO	Indukcijas zonā novietots nepiemērots katls/panna vai katla/pannas diametrs ir mazāks par 12 cm.	Novietojiet uz gatavošanas virsmas piemērot trauku.
E1	Slikts indukcijas plīts savienojums/elektriskās ķēdes traucējumi.	Sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
E2	Temperatūras sensora problēma.	Sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
E3	Pārāk augsts spriegums.	Pārbaudiet barošanas avotu; ieslēdziet, kad barošana atkal ir normāla.
E4	Pārāk zem spriegums.	Pārbaudiet barošanas avotu; ieslēdziet, kad barošana atkal ir normāla.
E5	Pārkaršanas aizsardzība – gatavošanas virsma ir pārāk karsta.	Uzgaidiet dažas minūtes, līdz ierīce atdzīst; pārbaudiet katlu/pannu.

Bridinājuma kods	Iespējamais cēlonis	Risinājums
E6	Ventilatora problēma, bloķēta gaisa ieplūde/izplūde.	Kad ierīce ir atdzisusi, iztīriet atveres. Pēc tam ierīci ieslēdziet no jauna. Ja problēma netiek atrisināta, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Enerģijas un laika taupīšana

Minimāli siltuma zudumi

Piemēroti traukiem ar diametru 12–30 cm

Liels LED displejs

10 pakāpju temperatūras regulēšana (60–240 °C)

10 pakāpju jaudas iestatījums

1–180 minūšu taimeris

Skārienvadība

Automātiska drošības atslēgšana pēc trauku noņemšanas

Pārkaršanas un pārsprieguma aizsardzība

Barošanas indikators

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 2900 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Το παρόν εγχειρίδιο και η ίδια η συσκευή περιέχουν σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας, τις οποίες πρέπει να διαβάσετε και να τηρήσετε πριν από τη χρήση της συσκευής. Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να έχει υπόψη ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε ένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα EN για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
2. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις του έχουν φθορές ή βλάβη. Να ελέγχετε τακτικά! **Όλες οι επισκευές ή προσαρμογές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να πραγματοποιούνται από κάποιο επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα της συσκευής· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα πριν από την επισκευή. Εάν αφαιρέσετε τα καλύμματα ενώ είναι συνδεδεμένη η παροχή ρεύματος, ενδέχεται να εκθέσετε τον τεχνικό σε τραυματισμό λόγω ηλεκτροπληξίας!**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η επιφάνεια ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε μια ξεχωριστή παροχή ρεύματος, εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ασφάλειας για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό, πρέπει να είναι εφικτή η αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο ρεύματος αποσυνδέοντας το φικ, εάν υπάρχει πρόσβαση σε αυτό, ή, σύμφωνα με τους κανονισμούς καλωδίωσης, μέσω ενός πολυπολικού διακόπτη τοποθετημένου εμπρός από την πρίζα, ενώ η συσκευή πρέπει γειωθεί.
4. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό ή άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό ή εύφλεκτα υγρά, μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα αντικείμενα που περιέχουν νερό.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρό περιβάλλον και μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
6. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά.
7. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
8. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια εστιών είναι τοποθετημένη επάνω σε μια σταθερή, ασφαλή επιφάνεια για να αποτρέψετε την πτώση της ή την είσοδο νερού στη συσκευή.
9. Η συσκευή μπορεί να αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τον χειρισμό της συσκευής για να αποτρέψετε τραυματισμούς, όπως εγκαύματα. Η θερμοκρασία των επιφανειών στις οποίες υπάρχει πρόσβαση ενδέχεται να είναι υψηλότερη όταν λειτουργεί η συσκευή.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα ή κάτω από αυτά, όπως π.χ. κοντά σε κουρτίνες. Η θερμοκρασία των επιφανειών κοντά στη συσκευή κατά τη λειτουργία της είναι υψηλότερη από τη συνήθη. Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από άλλα αντικείμενα ώστε να διασφαλίσετε την ελεύθερη κυκλοφορία

του αέρα που απαιτείται για τη λειτουργία της. Μην τοποθετείτε τίποτα επάνω στην επιφάνεια της συσκευής (π.χ. μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαιροπήρουνα κ.λπ.), κίνδυνος εγκαυμάτων.

11. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες και μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως κουζίνες κ.λπ.
12. Εάν η συσκευή εκλύει ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και μεταφέρετέ την σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
13. Σας συνιστούμε να μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο ρεύματος. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας βίαια το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα πιάνοντας το φιλ.
14. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να διέρχεται επάνω από κοφτερές ακμές.
15. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίων επέκτασης. Ενδέχεται να υπερθερμανθούν και να πιάσουν φωτιά. Ωστόσο, αν απαιτείται επέκταση, η διατομή των αγωγών του καλωδίου πρέπει να είναι 1,5 χιλ.².
16. Μην αγγίζετε τη ζώνη επαγωγής κατά τη διάρκεια της χρήσης και μετά από αυτήν! Εάν το κάνετε θα προκληθούν εγκαύματα λόγω της παραμένουσας θερμότητας, η οποία μεταφέρθηκε από το κάτω μέρος του σκεύους που θερμάνθηκε στην επιφάνεια της εστίας.
17. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από την πρώτη χρήση. Προσέξτε να μην αφήσετε τα υλικά συσκευασίας σε μέρη που μπορούν να φτάσουν παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
18. Μην χρησιμοποιείτε έλαια σε μορφή σπρέι κατά το μαγείρεμα – χρησιμοποιήστε ένα πινέλο βουτηγμένο σε έλαιο. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή, καθώς τα έλαια και τα λίπη μπορεί να πιάσουν φωτιά εάν υπερθερμανθούν. Όταν θερμαίνετε κονσέρβες ή άλλα κλειστά δοχεία να ανοίγετε πάντα το καπάκι τους, αλλιώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω συσσώρευσης θερμότητας στο εσωτερικό τους.

19. Δεν πρέπει να τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα –όπως μαχαίρια, πιρούνια και καπάκια– επάνω στην επιφάνεια των εστιών, επειδή μπορεί να αναπτύξουν υψηλή θερμοκρασία. Μην τοποθετείτε μεταλλικά ή μαγνητικά αντικείμενα επάνω ή κοντά στη συσκευή –π.χ. χρεωστικές κάρτες, μαχαιροπίρουνα ή άλλα αντικείμενα– τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν εγκαύματα ή πυρκαγιά, ή να γρατσουνίσουν την επιφάνεια της επαγωγικής εστίας.
20. Να χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη με προδιαγραφές για μαγείρεμα σε επαγωγικές εστίες. Να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που προτείνονται από τον κατασκευαστή, αλλιώς κινδυνεύετε να χάσετε την εγγύηση.
21. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή και παρόμοιες χρήσεις: μικρές κουζίνες για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας· φάρμες, πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ, ξενώνες και άλλες εγκαταστάσεις κατοικίας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
22. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή άλλα συστήματα τηλεχειρισμού.
23. Οι άνθρωποι με βηματοδότη πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο αφού συμβουλευτούν τον γιατρό τους.
24. Η συσκευή δεν προορίζεται για εγκατάσταση μέσα σε μονάδα κουζίνας!
25. Τα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή. Τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή, παρά μόνο υπό επίβλεψη.
26. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση σε επίπεδο χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα

των 8 ετών και επιβλέπονται. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή και την παροχή ρεύματος.

27. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής με κανέναν άλλο τρόπο (π.χ. για θέρμανση χώρων).

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές για τον καθαρισμό.

 **SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – Η ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΚΑΥΤΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ.**



Οι επιφάνειες με αυτήν τη σήμανση καίνε κατά τη χρήση!

Προειδοποίηση: Η συσκευή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ραδιοκύματα. Συνεπώς, τοποθετήστε την επαγωγική εστία όσο το δυνατόν πιο μακριά από ραδιόφωνα ή τηλεοράσεις.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

Αρχή και πλεονεκτήματα της επαγωγικής θέρμανσης

Το κύριο πλεονέκτημα της επαγωγικής θέρμανσης είναι η εξάλειψη των απωλειών θερμότητας, επειδή με αυτήν τη μέθοδο θερμαίνεται απευθείας το κάτω μέρος (ο πάτος) του σκεύους. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές εστίες με μάτια ή κεραμικές εστίες, πρώτα θερμαίνεται η εστία και μόνο κατόπιν αυτή η θερμότητα μεταφέρεται στο κάτω μέρος του σκεύους. Αυτή η μεταφορά αποτελεί πηγή μεγάλων απωλειών θερμότητας, ειδικά εάν η κάτω πλευρά του σκεύους και η εστία δεν εφαρμόζουν ακριβώς (υπάρχει κενό αέρα ή καμένα υπολείμματα τροφών μεταξύ των δύο επιφανειών). Από την άλλη, κατά την επαγωγική θέρμανση, το κάτω μέρος του σκεύους θερμαίνεται πολύ ταχύτερα, οπότε το μαγείρεμα γίνεται γρηγορότερα και με σημαντικά λιγότερη κατανάλωση ενέργειας.

Κατάλληλα σκεύη για μαγείρεμα σε επαγωγικές εστίες

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σκεύος που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε είναι κατασκευασμένο από μαγνητίσιο, αγώγιμο υλικό (εμαγιέ, χυτοσίδηρος, ανοξείδωτος χάλυβας) και ότι το κάτω μέρος του είναι επίπεδο και ομαλό με διάμετρο τουλάχιστον 12 εκ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μέγιστη διάμετρος σκεύους είναι 30 εκ.! Το σκεύος πρέπει να τοποθετηθεί μόνο επάνω στην περιοχή επαγωγής. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της συσκευής, όπως το πάνελ ενδείξεων! Αυτό ενδέχεται να προξενήσει βλάβη ολόκληρου του πάνελ και να μειώσει τη λειτουργικότητα όλης της μονάδας.

Η επαγωγική εστία είναι έτοιμη για μαγείρεμα σχεδόν αμέσως. Μην τοποθετείτε ποτέ άδεια σκεύη επάνω στο κεραμικό γυαλί της επιφάνειας εστιών. Να τοποθετείτε πάντα το σκεύος στο κέντρο της ζώνης επαγωγής, αλλιώς το κάτω μέρος του σκεύους θερμαίνεται ανομοιόμορφα και το φαγητό μέσα στο σκεύος μπορεί να καεί.

Ακατάλληλα σκεύη: κεραμικά, γυάλινα, αλουμινίου, σκεύη με στρογγυλεμένο κάτω μέρος ή με διάμετρο μικρότερη από 12 εκ. ή μεγαλύτερη από 30 εκ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τοποθετήστε την επιφάνεια επαγωγικών εστιών επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια με τρόπο ώστε να μην παρεμποδίζονται τα ανοίγματα εισαγωγής και εξαγωγής αέρα. Η απόσταση μεταξύ της επιφάνειας επαγωγικών εστιών και του τοίχου πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 εκ.

Μικρή εστία

1) Ενεργοποίηση

- Όταν η επιφάνεια επαγωγικών εστιών συνδεθεί στο δίκτυο ρεύματος, παράγεται ένα ακουστικό σήμα και η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «OFF».
- Πατώντας το κουμπί On/Off, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ON» και η επιφάνεια επαγωγικών εστιών μεταβαίνει από την κατάσταση αναμονής στην κατάσταση θέρμανσης.
- Η επαγωγική εστία αναγνωρίζει εάν χρησιμοποιείτε σωστά μαγειρικά σκεύη. Εάν ναι, όταν εμφανίζεται η ένδειξη «ON» στην οθόνη, πατήστε το κουμπί «Function» (Λειτουργία) και επιλέξτε τη ρύθμιση μαγειρέματος – η επιφάνεια εστιών ενεργοποιείται.
- Αλλιώς, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε το μαγείρεμα πατώντας το κουμπί «Function» (Λειτουργία). Ακούγεται ένα επαναλαμβανόμενο ηχητικό σήμα (μπιπ) και στην οθόνη εμφανίζεται η προειδοποίηση E0. Η επαγωγική εστία θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής μετά από 40 δευτερόλεπτα.

2) Ρύθμιση του επιπέδου ισχύος

- Εάν πατήσετε το κουμπί «Function» (Λειτουργία), ανάβει η ένδειξη επιπέδου ισχύος «Power».
- Μετά την ενεργοποίηση, το επίπεδο ισχύος ορίζεται αυτόματα στα 1300 W.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+/-» για να ορίσετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος στο εύρος 200–1300 W (10 ρυθμίσεις συνολικά).

3) Ρύθμιση της θερμοκρασίας

- Πατήστε το κουμπί «Function» (Λειτουργία) δύο φορές – θα εμφανιστεί η ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας «°C».
- Μετά την ενεργοποίηση, η θερμοκρασία ορίζεται αυτόματα στους 240 °C.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+/-» για να ορίσετε το επιθυμητό επίπεδο μεταξύ 60–240 °C (10 ρυθμίσεις συνολικά).

4) Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

- Πατήστε το κουμπί «Timer» (Χρονοδιακόπτης) και ορίστε τον επιθυμητό χρόνο με τα κουμπιά «+/-», μεταξύ 0 και 180 λεπτών. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν περάσει ο χρόνος.

5) Απενεργοποίηση

- Αφού τελειώσετε το μαγείρεμα, απενεργοποιήστε την επαγωγική εστία πατώντας το κουμπί On/Off· στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «OFF». Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγο ώστε να ψυχθεί η συσκευή.
- Όταν σταματήσει ο ανεμιστήρας, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει πλήρως.

Μεγάλη εστία

1) Ενεργοποίηση

- Όταν η επιφάνεια επαγωγικών εστιών συνδεθεί στο δίκτυο ρεύματος, παράγεται ένα ακουστικό σήμα και η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «OFF».
- Πατώντας το κουμπί On/Off, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ON» και η επιφάνεια επαγωγικών εστιών μεταβαίνει από την κατάσταση αναμονής στην κατάσταση θέρμανσης.

3. Η επαγωγική εστία αναγνωρίζει εάν χρησιμοποιείτε σωστά μαγειρικά σκεύη. Εάν ναι, όταν εμφανίζεται η ένδειξη «ON» στην οθόνη, πατήστε το κουμπί «Function» (Λειτουργία) και επιλέξτε τη ρύθμιση μαγειρέματος – η επιφάνεια εστιών ενεργοποιείται.
4. Αλλιώς, δεν είναι εφικτό να ρυθμίσετε το μαγείρεμα αφού πατήσετε το κουμπί «Menu» (Μενού). Ακούγεται ένα επαναλαμβανόμενο ηχητικό σήμα (μπιπ) και στην οθόνη εμφανίζεται η προειδοποίηση E0. Η επαγωγική εστία θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής μετά από 40 δευτερόλεπτα.

2) Ρύθμιση του επιπέδου ισχύος

1. Εάν πατήσετε το κουμπί «Function» (Λειτουργία), ανάβει η ένδειξη επιπέδου ισχύος «Power».
2. Μετά την ενεργοποίηση, το επίπεδο ισχύος ορίζεται αυτόματα στα 1600 W.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+/-» για να ορίσετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος στο εύρος 200-1600 W (10 ρυθμίσεις συνολικά).

3) Ρύθμιση της θερμοκρασίας

1. Πατήστε το κουμπί «Function» (Λειτουργία) δύο φορές – θα εμφανιστεί η ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας «°C».
2. Μετά την ενεργοποίηση, η θερμοκρασία ορίζεται αυτόματα στους 240 °C.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+/-» για να ορίσετε το επιθυμητό επίπεδο μεταξύ 60–240 °C (10 ρυθμίσεις συνολικά).

4) Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

- Πατήστε το κουμπί «Timer» (Χρονοδιακόπτης) και ορίστε τον επιθυμητό χρόνο με τα κουμπιά «+/-», μεταξύ 0 και 180 λεπτών. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν περάσει ο χρόνος.

5) Απενεργοποίηση

1. Αφού τελειώσετε το μαγείρεμα, απενεργοποιήστε την επαγωγική εστία πατώντας το κουμπί On/Off- στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «OFF». Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγο ώστε να ψυχθεί η συσκευή.
2. Όταν σταματήσει ο ανεμιστήρας, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει πλήρως.

Ασφάλεια για παιδιά

- **ΚΛΕΙΔΩΜΑ:** Πατήστε στιγμιαία το κουμπί «Lock» (Κλείδωμα)- στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **Lock** (Ασφάλεια για παιδιά).
- **ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ:** Πατήστε το κουμπί «Lock» (Κλείδωμα) για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη ασφάλειας **Lock** σβήνει και το κλείδωμα απενεργοποιείται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό και κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε χειρισμού με την επιφάνεια επαγωγικών εστιών, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και αφήστε την επιφάνεια εστιών να κρυώσει!

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την επιφάνεια εστιών για όσο διαρκεί το μαγείρεμα!

Αφού κρυώσει, καθαρίστε την επιφάνεια από κεραμικό γυαλί και τον πίνακα ελέγχου της επιφάνειας εστιών με ένα πανί- χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με απορροπαντικό πιάτων για τα πιο βρόμικα σημεία.

Μην χρησιμοποιείτε «άγρια» σφουγγάρια ή σκόνες καθαρισμού. Μην βυθίζετε την επαγωγική εστία και το καλώδιο ρεύματος σε νερό!

Να διατηρείτε την επιφάνεια εστιών πάντα καθαρή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση μόνιμων ρύπων στην περιοχή του ανεμιστήρα, γεγονός που θα προκαλέσει αργότερα βλάβες. Χρησιμοποιήστε ένα στικ με βαμβάκι ή μια οδοντόβουρτσα με μια μικρή ποσότητα μαλακού καθαριστικού για να απομακρύνετε τη σκόνη από περιοχές κοντά στα ανοίγματα εισαγωγής και εξαγωγής αέρα και να αφαιρέσετε προσεκτικά οποιοσδήποτε ελαιώδεις κηλίδες.

Σκουπίστε προσεκτικά οποιαδήποτε υπολείμματα καθαριστικού από την επιφάνεια εστιών με ένα υγρό πανί, αλλιώς ενδέχεται να καούν όταν τεθεί σε λειτουργία η επιφάνεια εστιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Κωδικός προειδοποίησης	Πιθανή αιτία	Λύση
E0	Υπάρχει ακατάλληλο σκεύος στη ζώνη επαγωγής ή η διάμετρος του σκεύους είναι μικρότερη από 12 εκ.	Τοποθετήστε κατάλληλα σκεύη στην επιφάνεια εστιών.
E1	Πρόβλημα σύνδεσης στην επαγωγική εστία/προβληματικό ηλεκτρικό κύκλωμα.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
E2	Πρόβλημα με τον αισθητήρα θερμοκρασίας.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
E3	Υπερβολικά υψηλή τάση.	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε τη συσκευή όταν η παροχή ρεύματος επανέλθει στο κανονικό.
E4	Υπερβολικά χαμηλή τάση.	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε τη συσκευή όταν η παροχή ρεύματος επανέλθει στο κανονικό.
E5	Προστασία έναντι υπερθέρμανσης – η επιφάνεια εστιών είναι υπερβολικά ζεστή.	Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να κρυώσει η συσκευή· ελέγξτε το σκεύος.
E6	Πρόβλημα με τον ανεμιστήρα, η εισαγωγή/εξαγωγή αέρα είναι μπλοκαρισμένη.	Όταν κρυώσει η συσκευή, καθαρίστε τα ανοίγματα. Κατόπιν, επανεκκινήστε τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Εξοικονόμηση ενέργειας και χρόνου

Ελάχιστη απώλεια θερμότητας

Κατάλληλη για σκεύη διαμέτρου 12–30 εκ.

Πολύ μεγάλη οθόνη LED

Έλεγχος θερμοκρασίας σε 10 βήματα (60 °C – 240 °C)

Ρύθμιση ισχύος σε 10 βήματα

Χρονοδιακόπτης 1–180 λεπτά

Έλεγχος μέσω αφής

Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόλις απομακρυνθεί το μαγειρικό σκεύος

Προστασία έναντι υπερθέρμανσης και υπέρτασης

Ένδειξη λειτουργίας

Ονομαστική τάση: 220–240 V~ 50/60 Hz

Ονομαστική είσοδος ισχύος: 2900 W

EL

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.

Οι οδηγίες χειρισμού είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση www.ecg-electro.eu

Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

EL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσαχίας

τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Gamintojas neapsima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος.